

NACRT

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU
SPORAZUMA O FINANCIRANJU ZA NACIONALNI PHARE PROGRAM ZA
2005. GODINU
IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I
EUROPSKE KOMISIJE,
S KONAČNIM PRIJEDLOGOM ZAKONA**

Zagreb, lipanj 2006.

**PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU
SPORAZUMA O FINANCIRANJU ZA NACIONALNI PHARE PROGRAM ZA
2005. GODINU
IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I
EUROPSKE KOMISIJE**

I. USTAVNA OSNOVA

Ustavna osnova za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma o financiranju za Nacionalni Phare program za 2005. godinu, između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije sadržana je u odredbama članka 139. Ustava Republike Hrvatske («Narodne novine», broj 41/2001 – pročišćeni tekst, i 55/2001- ispravak).

**II. OCJENA STANJA I CILJ KOJI SE DONOŠENJEM ZAKONA ŽELI
POSTIĆI**

1. Ocjena stanja

Europska komisija je 3. listopada 2004. godine objavila Pretpristupnu strategiju za Republiku Hrvatsku, čiji je cilj bio pružanje podrške Republici Hrvatskoj u pripremama za članstvo u Europskoj zajednici, posebice pri usklađivanju nacionalnog zakonodavstva s pravnom stečevinom Europske zajednice. Pretpristupnom strategijom za Republiku Hrvatsku u proračunu Europske zajednice predviđeno je 160 milijuna eura za provedbu projekata unutar Phare programa za proračunsku godinu 2005. i 2006. Dana 1. prosinca 2005. godine Europska komisija je donijela Odluku o odobravanju Nacionalnog Phare 2005 programa (broj odluke: PH2005/2144). Predmetnom Odlukom Europska komisija je odobrila financiranje 23 projektna prijedloga koje je Republika Hrvatska predložila za financiranje u sklopu Nacionalnog Phare 2005 programa. Europska komisija dostavila je tekst Financijskog sporazuma između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije za Nacionalni Phare 2005 program kojim bi se omogućilo oslobađanje financijskih sredstava Europske zajednice u visini od 71,5 milijuna eura. Temeljem Odluke Vlade Republike Hrvatske o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma o financiranju za Nacionalni Phare program za 2005. godinu od dana 15. veljače 2006. godine, vođeni su pregovori hrvatskog izaslanstva s Europskom komisijom, te je Vlada Republike Hrvatske, Zaključkom od 28. travnja 2006. godine, prihvatila Izvješće o vođenju pregovora za sklapanje Sporazuma o financiranju te konačne verzije teksta predmetnog Sporazuma. Ovaj Sporazum predstavlja sporazum standardnog sadržaja i formata na temelju kojeg

se mogu realizirati sredstva za projekte, kakav Europska komisija obično sklapa sa svim zemljama primateljicama ovog oblika financijske pomoći. Tehnički, pravni i administrativni okvir u kojem će se provoditi mjere financirane u RH iz programa pomoći Phare određen je u Okvirnom sporazumu između Vlade RH i Europske komisije u svezi sudjelovanja RH u programima pomoći Europske zajednice, koji je, uključujući prilog A Opći uvjeti koji se odnose na sporazume o financiranju i prilog B Arbitraža, prilog Sporazuma o financiranju, a koji je ratificiran u Hrvatskom saboru u skladu sa Zakonom o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora 13. lipnja 2002. godine i objavljen u Narodnim novinama – Međunarodni ugovori br. 8/2002 od 3. srpnja 2002. godine. U prilogu C Posebni uvjeti Sporazuma o financiranju navedeni su kratki opis projekata koji će se financirati kroz Phare 2005 proračunsku godinu. U prilogu o informiranju i promidžbi Phare, ISPA I SAPARD programa Europskih zajednica definirana su pravila Europske komisije vezana uz informiranje javnosti o programima i provedbi projekata Europske unije.

Sporazum o financiranju potpisan je 17. svibnja 2006. godine. U ime Europske komisije potpisao ga je šef Delegacije Europske komisije u Republici Hrvatskoj gospodin Vincent Degert, dok ga je u ime Vlade Republike Hrvatske potpisala mr. sc. Marija Pejčinović Burić, državna tajnica, temeljem prije navedenog Zaključka Vlade Republike Hrvatske (Klasa: 910-04/06-01/01, Ur.broj: 5030109-06-4) od 28. travnja 2006. godine.

2. Cilj koji se donošenjem Zakona želi postići

Cilj Zakona je potvrđivanje Sporazuma o financiranju, međunarodnog ugovora kojim se uređuje financijski, tehnički, pravni i administrativni okvir unutar kojeg će se izvršavati predmetni projekti iz Nacionalnog Phare programa za 2005. godinu.

Opis Phare programa

Program **Phare** je trenutno najznačajniji oblik financijske i tehničke pomoći Europske unije namijenjen zemljama istočne Europe. Uspostavljen je 1989. godine kao instrument podrške ekonomskoj i političkoj tranziciji. Cilj Phare programa je pomoći državama korisnicama pri provedbi reformi nužnih za korištenje strukturnih fondova Europske zajednice (Europskog fonda za regionalni razvoj-ERDF i Europskog socijalnog fonda-ESF) s naglaskom na izgradnju institucija, sudjelovanje u programima zajednice, socijalnu koheziju te industrijsko restrukturiranje.

U lipnju 2004. godine Republika Hrvatska je postala država kandidatkinja za članstvo u Europskoj zajednici te su joj se kao posljedica novog statusa, a s ciljem pomoći u pripremi za članstvo otvorili pretpristupni fondovi Phare, ISPA i

SAPARD. Od 2005. godine navedeni programi zamijenili su program CARDS i time postali glavni izvor vanjskih programa pomoći.

U rujnu 2005. godine paket projektnih prijedloga (23) uspješno je prošao konzultacije u relevantnim službama Europske Komisije, te je prihvaćen. Republika Hrvatska imala je na raspolaganju financijska sredstva u iznosu od 71.5 milijuna € za nacionalnu komponentu Phare 2005. programa.

Upravni odbor za Phare program je dana 8. listopada 2005. god. odobrio predložene projekte od RH. Dana 1. 12. 2005. godine Europska komisija je donijela Odluku o odobravanju Nacionalnog Phare programa za 2005. godinu (broj Odluke: PH/2005/2144). Ukupna alokacija namijenjena Republici Hrvatskoj u periodu od 2005. do 2006. godine iznosi 252 milijuna eura od čega je za proračunsku godinu 2005. za Program Phare inicijalno bilo namijenjeno 80 milijuna eura. Zbog kvalitete i zrelosti pripremljenih projektnih prijedloga, Europska komisija je povećala prvotno namijenjeni iznos na 87 milijuna eura, čime je alokacija za Phare 2005 povećan za dodatnih 7 milijuna eura. Europska komisija je odobrila financiranje 23 projektnih prijedloga, koje je RH predložila za financiranje u sklopu Nacionalnog Phare programa za 2005. godinu, u ukupnom iznosu od 71,5 milijuna eura. Financijska sredstva u iznosu od 15,5 milijuna eura predviđena su za programe prekogranične suradnje, horizontalne pretpristupne programe, instrument TAIEX i administrativne troškove.

Prema pravilima provedbe programa Phare, temelj za financiranje projekata koji su predloženi od strane RH za Phare 2005 financijsku godinu je Sporazum o financiranju između Vlade RH i Europske komisije za Nacionalni Phare program za 2005 godinu. Potpisivanje Sporazuma o financiranju je neophodan preduvjet za pokretanje provedbe predmetnih projekata.

Opis Sporazuma o financiranju

Ovaj Sporazum predstavlja sporazum standardnog sadržaja i formata na temelju kojeg se mogu realizirati sredstva za projekte, kakav Europska komisija obično sklapa sa svim zemljama primateljicama ovog oblika financijske pomoći. Predloženi sporazum o financiranju predstavlja osnovu za bespovratno korištenje financijskih sredstava u iznosu od 71,5 milijuna eura, a za njegovu provedbu paralelno je potrebno osigurati sufinanciranje iz nacionalnih javnih sredstava u proporciji od 25% tj. iznosu od 12.492.358 eura. Troškovi financiranja će ulaziti u redovna proračunska sredstva pojedinog tijela državne uprave.

Sporazum o financiranju između Vlade RH i Europske komisije za Nacionalni Phare program za 2005 godinu ne zahtjeva donošenje novih ili izmjenu postojećih zakona, ali financijski obvezuje RH, te podliježe potvrđivanju po članku 18. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (NN, br. 28/96).

Vlada RH donijela je na sjednici održanoj 15. veljače 2006. godine Odluku o pokretanju postupka za sklapanje Sporazuma o financiranju dogovorenog između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije za Nacionalni Phare program za 2005. godinu (Klasa 910-04/06-01/01, Urbroj: 5030109-06-1) te se pristupilo pregovorima o sklapanju predmetnog Sporazuma o financiranju. Pregovori su vođeni pisanim putem, i to komunikacijom između držane tajnice gospođe Marije Pejčinović Burić i šefa Delegacije Europske komisije gospodina Vincenta Degerta tijekom veljače i ožujka 2006. godine te je zaključno 18. travnja 2006. godine održan sastanak izaslanstva Republike Hrvatske za vođenje pregovora.

Vlada Republike Hrvatske je na sjednici održanoj 28. travnja 2006. godine prihvatila Izvješće o vođenim pregovorima za sklapanje predmetnog sporazuma o financiranju, uključujući i konačni tekst navedenog sporazuma, kojeg je u ime Vlade RH 17. svibnja 2006. godine potpisala državna tajnica u Ministarstvu vanjskih poslova i europskih integracija mr. sc. Marija Pejčinović Burić, u svojstvu Nacionalnog koordinatora za programe pomoći i suradnje s Europskom unijom.

Korisnici predmetnog Sporazuma o financiranju su Ministarstvo pravosuđa, Ministarstvo financija, Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa, Ministarstvo kulture, Ministarstvo poljoprivrede, šumarstva i vodnog gospodarstva, Ministarstvo mora, turizma, prometa i razvitka, Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva, Ministarstvo zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva, Ministarstvo unutarnjih poslova, Ministarstvo vanjskih poslova i europskih integracija, Državna geodetska uprava, Državni zavod za statistiku, Državni inspektorat, Državni zavod za zaštitu prirode, Hrvatski zavod za zapošljavanje, Agencija za zaštitu tržišnog natjecanja i Ured Vlade RH za nacionalne manjine.

III. OSNOVNA PITANJA KOJA SE PREDLAŽU UREDITI ZAKONOM

1. Potvrđivanje Sporazuma o financiranju između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije

Potvrđivanje Sporazuma o financiranju između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije za Nacionalni Phare 2005 program predstavlja pravnu osnovu za financiranje projekata koje je RH predložila za financiranje iz Nacionalnog Phare programa.

Potpisivanje Sporazuma o financiranju bio je neophodan preduvjet za pokretanje provedbe predmetnih projekata koji se usredotočuju na osam sektorskih ciljeva koji se odnose na prioritete utvrđene u Mišljenju Europske komisije o zahtjevu za članstvo u Europskoj zajednici i Europskom partnerstvu za Hrvatsku:

Cilj 01 / Demokracija i vladavina prava
Cilj 02 / Ljudska prava i zaštita manjina
Cilj 03 / Ekonomski kriteriji
Cilj 04 / Unutrašnje tržište i trgovina
Cilj 05 / Sektorske politike
Cilj 06 / Suradnja u području pravosuđa i unutarnjih poslova
Cilj 07 / Programi potpore
Cilj 08 / Ekonomska i socijalna kohezija

2. Nadležnost nad provedbom Sporazuma o financiranju

Nacionalni fond Ministarstva financija na čelu koje je NDO, nadzirat će financijsko upravljanje programom i bit će odgovoran za izvješćivanje Europske komisije. NDO ima sveukupnu odgovornost za financijsko upravljanje sredstvima programa Phare, i punu odgovornost za financijsko upravljanje sredstvima iz programa Phare do zatvaranja programa, uz izuzeće projekta HR2005/5/6 „Tempus“ za koji je odgovorna Europska komisija.

IV. OCJENA POTREBNIH SREDSTAVA ZA PROVOĐENJE ZAKONA

Provođenje Zakona zahtjeva sredstva iz proračuna Republike Hrvatske u iznosu od 12.492.358 eura odnosno 93.687.436 kuna. Dio tog iznosa predviđen je u proračunu za 2006. godinu, odnosno u proračunskim projekcijama za 2007. i 2008. godinu. U fiskalnoj godini 2006. za izvršenje ugovora potrebno je izdvojiti ukupno 319.200.264 kuna, od čega će se 258.652.769 kuna financirati iz Phare kontribucije, dok će se 60.547.459 kuna izdvojiti iz nacionalnog proračuna. U fiskalnoj godini 2007. za izvršenje ugovora potrebno je izdvojiti ukupno 266.098.323 kuna, od čega će se 236.409.881 kuna financirati iz Phare kontribucije, dok će se 29.688.442 kuna izdvojiti iz nacionalnog proračuna. U fiskalnoj godini 2008. za izvršenje ugovora potrebno je izdvojiti ukupno 44.636.328 kuna, od čega će se 41.184.828 kuna financirati iz Phare kontribucije, dok će se 3.451.500 kuna izdvojiti iz nacionalnog proračuna. Troškovi sufinanciranja će ulaziti u redovna proračunska sredstva pojedinog tijela državne uprave.

V. RAZLOZI ZA DONOŠENJE ZAKONA PO HITNOM POSTUPKU

Temelj za donošenje ovog Zakona po hitnom postupku nalazi se u članku 159. Poslovnika Hrvatskog sabora (Narodne novine, broj 6/02 – pročišćeni tekst i broj 41/02, te 91/03 i 58/04) i to u drugim osobito opravdanim državnim razlozima, budući je njegovo stupanje na snagu neophodan preduvjet za pokretanje provedbe predmetnih projekata koji će ovim sporazumom biti financirani. Još jedan relevantan razlog za donošenje ovog Zakona po hitnom postupku je i u činjenici da su rokovi provedbe Nacionalnog Phare programa za 2005. jako kratki. Naime rok za ugovaranje je 30. 11. 2007., a rok za izvršenje svih plaćanja po programima je 30. 11. 2008. godine uz iznimku projekta Tempus, gdje je krajnji rok za izvršenje ugovora 28. veljače 2010. Isplate sredstava mogu se nastaviti do 12 mjeseci nakon krajnjeg roka za izvršenje ugovora.

S obzirom na prirodu postupka potvrđivanja međunarodnih ugovora, kojim država i formalno izražava spremnost da bude vezana već potpisanim međunarodnim ugovorom, kao i na činjenicu da se u ovoj fazi postupka u pravilu ne mogu vršiti izmjene i dopune teksta međunarodnog ugovora, predlaže se da se ovaj prijedlog Zakona raspravi i prihvati po hitnom postupku, objedinjujući prvo i drugo čitanje.

VI. KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O FINANCIRANJU IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE KOMISIJE

Temeljem članka 16. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora (Narodne novine, broj 28/96), a polazeći od članka 139. Ustava Republike Hrvatske, pokreće se postupak za donošenje Zakona o potvrđivanju Sporazuma o financiranju između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije.

Nacrt Konačnog prijedloga Zakona o potvrđivanju Sporazuma o financiranju između Vlade RH i Europske komisije glasi:

**KONAČNI PRIJEDLOG ZAKONA O POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O
FINANCIRANJU ZA NACIONALNI PHARE PROGRAM ZA 2005.
GODINU IZMEĐU VLADE REPUBLIKE HRVATSKE I EUROPSKE
KOMISIJE**

Članak 1.

Potvrđuje se Sporazum o financiranju za Nacionalni Phare program za 2005 između Vlade Republike Hrvatske i Europske komisije, potpisan 17. svibnja 2006. godine u izvorniku na engleskom jeziku.

Članak 2.

Tekst Sporazuma iz članka 1. ovog Zakona u izvorniku na engleskom jeziku i u prijevodu na hrvatski jezik glasi:

FINANCING AGREEMENT

The European Commission, hereinafter referred to as "THE COMMISSION", acting for and on behalf of the European Community, hereinafter referred to as "THE COMMUNITY"

on the one part, and

The Government of the Republic of Croatia, hereinafter referred to as "THE RECIPIENT"

on the other part,

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

The measure referred to in Article 1 below shall be executed and financed out of the budget resources of THE COMMUNITY in accordance with the provisions set out in this Agreement. The technical, legal, and administrative framework within which the measure referred to in Article 1 below shall be implemented is set out in the General Conditions annexed to the Framework Agreement of 27 February 2002 between THE COMMISSION and THE RECIPIENT, and supplemented by the terms of this Agreement and the Special Provisions annexed hereto.

ARTICLE 1 - NATURE AND SUBJECT

As part of its aid programme, THE COMMUNITY shall contribute, by way of grant, towards the financing of the following MEASURE:

Programme number: PHARE/2005/017-655 and PHARE/2005/017-779
Title: CROATIA 2005 PHARE National Programme
Duration: Until 30 November 2007

ARTICLE 2 - COMMITMENT OF THE COMMUNITY

The financial contribution of THE COMMUNITY is fixed at a maximum of 71,5 M€ hereinafter referred to as "THE EC GRANT".

ARTICLE 3 - DURATION AND EXPIRY

For the present MEASURE, THE EC GRANT is hereby available for contracting until 30/11/2007 subject to the provisions of this Agreement. All contracts must be signed by this date. Any balance of funds of the EC GRANT, which have not been contracted by this date shall be cancelled.

The deadline for execution of contracts of THE EC GRANT is **30/11/2008** with the exception of the project HR/2005/5/6 Tempus (PHARE/2005/017-779) where the deadline for execution of contracts is **28/02/2010**. THE COMMISSION may however, in exceptional circumstances, agree to an appropriate extension of the contracting period or of the contract execution period, should this be requested in due time and properly justified by THE RECIPIENT.

Disbursements of funds may continue for up to 12 months after the deadline for the execution of contracts to meet liabilities properly incurred through the execution of the contracts entered into under this programme. This Financing Agreement shall expire once those disbursements have been completed. All the funds which have not been disbursed by that time shall then be returned to the Commission.

ARTICLE 4 - ADDRESSES

Correspondence relating to the execution of THE MEASURE, stating THE MEASURE'S number and title, shall be addressed to the following:

for the COMMUNITY:

Delegation of the European Commission
to the Republic of Croatia
Masarykova 1
10000 Zagreb
CROATIA

Tel: +385 (1) 4896 500
Fax: +385 (1) 4896 555

for THE RECIPIENT:

Ms Marija Pejčinović Burić
State Secretary and
National Co-ordinator for EU Assistance and Co-operation Programmes
Ministry of Foreign Affairs and European Integration
Petretičev trg 2
10000 Zagreb
CROATIA

ARTICLE 5 - NUMBER OF ORIGINALS

This Agreement is drawn up in duplicate in the English language.

ARTICLE 6 - ENTRY INTO FORCE

This Agreement shall enter into force on the date on which the Recipient notifies the Commission that all internal procedures in the Republic of Croatia necessary for the entry into force of this Agreement have been fulfilled. No expenditure incurred before this date is eligible for the EC GRANT.

The Annexes shall be deemed an integral part of this Agreement.

Done at Zagreb

Done at Zagreb

Date 17 May 2006

Date 17 May 2006

for THE RECIPIENT

for THE COMMUNITY

Ms Marija Pejčinović Burić
State Secretary and
National Co-ordinator for EU Assistance
and Co-operation Programmes

Vincent Degert
Head of Delegation
of the European Commission
to the Republic of Croatia

Encl.

1. Framework Agreement (incl. Annexes A & B)
2. Special Conditions (Annex C)
3. Visibility/Publicity (Annex D)

FRAMEWORK AGREEMENT

Between

the European Commission and the Government of the Republic of Croatia concerning the participation of the Republic of Croatia in the European Community's aid programmes

The Commission of the European Communities, hereinafter referred to as 'THE COMMISSION', acting for and on behalf of the European Community, hereinafter referred to as 'the Community'

on the one part, and

The Government of the Republic of Croatia, acting on behalf of the Republic of Croatia, hereinafter referred to as Republic of Croatia,

on the other part,

and together, jointly referred to as 'the Contracting Parties'

Whereas the Republic of Croatia is eligible to be a recipient under the Community's aid programmes PHARE (Council Regulation (EC) no. 3906/89 of 18th December 1989 as last amended by Regulation No. 463/96); OBNOVA (Council Regulation (EC) No. 1628/96 of 25 July 1996, as last amended by Council Regulation (EC) n° 2454/99 of 15 November 1999); and CARDS (Council Regulation (EC) no. 2666/2000 of 5 December 2000).

Whereas it is fitting that the technical, legal and administrative framework within which MEASURES financed in the Republic of Croatia under the Community's aid programme shall be executed, should be laid down.

HAVE AGREED AS FOLLOWS:

Article 1

In order to promote cooperation between the Contracting Parties with a view to supporting the process of economic and social reform and development in the Republic of Croatia, the Contracting Parties agree to implement MEASURES in the field of financial, technical and other forms of co-operation as specified in the said Regulations, which shall be financed and implemented within the technical, legal and administrative framework, laid down in this Agreement. The specific details of each MEASURE (or set of MEASURES) shall be set out in an Agreement to be agreed between the Contracting Parties (hereinafter referred to as 'the Financing Agreement'), a model of which is provided in ANNEX C.

The Republic of Croatia takes all necessary steps in order to ensure the proper execution of all MEASURES.

Article 2

Each MEASURE which is financed within the framework of this Agreement shall be implemented in accordance with the General Conditions set out in Annex A hereto, which shall be deemed to be incorporated in each Financing Agreement. The Financing Agreement may vary or supplement the General Conditions as may be necessary for the implementation of the MEASURE in question.

Article 3

For matters relating to the MEASURES financed within the framework of this Agreement, the COMMISSION shall be represented in the Republic of Croatia by its Delegation in Zagreb, which shall ensure, on behalf of the COMMISSION, that the MEASURE is executed in accordance with sound financial and technical practices.

Article 4

When the Contracting Parties so agree, the COMMISSION may delegate all or part of its responsibility for implementation of a MEASURE to a third party.

In that event the terms and conditions of such delegation shall be set forth in an agreement to be concluded between the COMMISSION and the third party, subject to the consent of the Government of the Republic of Croatia.

Article 5

Any dispute relating to this Agreement which cannot be resolved by consultation shall be settled according to the arbitration procedure referred to in Annex B.

Article 6

This Agreement is drawn up in the English language in two original copies.

Article 7

This Agreement shall enter into force on the day the Contracting Parties inform each other of its approval in accordance with the existing internal legislation or procedure of each of the Parties. The Agreement shall continue to be in force for an indefinite period unless terminated upon written notification by one of the Contracting Parties to the other.

On termination of this Agreement any MEASURE still in the course of execution shall be carried out to its completion in accordance with the terms of the Financing Agreement relating thereto, and of the General Conditions set out herein.

Article 8

The provisions of this Agreement shall also apply to technical co-operation and other operations convened between the Contracting Parties which by their nature are not covered by a specific agreement financed under the PHARE, OBNOVA or CARDS aid programmes at the request of the Government of the Republic of Croatia.

The Annexes shall be deemed an integral part of this Agreement.

Done at Brussels

Done at

on

on

FOR THE COMMISSION

FOR THE GOVERNMENT OF

REPUBLIC OF CROATIA

ANNEX A

GENERAL CONDITIONS RELATING TO FINANCING AGREEMENTS

In these General Conditions, the term "THE RECIPIENT" shall be understood as referring to the Government of the Republic of Croatia.

TITLE I - FINANCING OF PROJECTS

ARTICLE 1 - COMMITMENT OF THE COMMUNITY

'The commitment of the Community, hereinafter referred to as "the EC Grant", the amount of which is laid down in the Financing Agreement, shall determine the limit within which commitment and execution of payments shall be carried out through duly approved contracts and estimates.

Any expenditure over and above the EC Grant shall be borne by THE RECIPIENT.

ARTICLE 2 - AVAILABILITY OF THE EC GRANT

Where the execution of a MEASURE depends on financial commitments from THE RECIPIENT'S own resources or from other sources of funds, the EC Grant shall become available at such time as the financial commitments of THE RECIPIENT and/or the other sources of funds, as set out in the Financing Agreement, themselves become available.

ARTICLE 3 - DISBURSEMENT

Contracts are eligible for disbursements under this financing agreement only if they are concluded before the expiry date of the Financing Agreement. Disbursements on such contracts may take place during a maximum period of 12 months after the expiry date of the Financing Agreement. Any exceptional extension of this period, properly justified and requested by the RECIPIENT, must be approved by the Commission.

Within the limit set on the EC Grant, requests for funds in the form of a work programme shall be presented to the Commission Delegation by the RECIPIENT, in accordance with the schedule set out in the financing agreement. Documentary evidence relating to payments made in respect of THE MEASURE shall be made available in support of the request for funds, where the Commission so requires.

However, certain contracts covered by THE MEASURE may provide for direct payment by the COMMISSION to the contractors. Each contract shall lay down the rate and the time of such payments, together with the documentary evidence to be produced.

For the part of the programme implemented by the RECIPIENT, the Implementing Authority shall submit in the required planning documents, if any, and not later than 9 months before the expiry date of the Financing Agreement, for approval by the Commission the contracts that still have to be concluded for the implementation of the programme. The planning documents, if any, should include proposals for the utilisation of the net interests accrued on the accounts opened in the implementation of the programme, under the condition that the whole of the EC grant will be previously committed.

As regards MEASURES executed on the basis of prepared estimates, a first payment instalment which, save where the Financing Agreement otherwise provides, shall not exceed 20% of the amount of the estimate approved by THE COMMISSION, may be made in favour of THE RECIPIENT, in order to facilitate the launching of THE MEASURE. Other payment instalments shall be made available, at the request of THE RECIPIENT, subject to the same conditions set out in the paragraph 2 above.

TITLE II - PROCUREMENT

ARTICLE 4 - GENERAL

The procedure to be followed for the conclusion of works, supplies and technical co-operation contracts shall be laid down in the Financing Agreement, following the principles set out below.

ARTICLE 5 - CONDITIONS OF PARTICIPATION

1. Save under the conditions of art.6, THE COMMISSION and THE RECIPIENT take the MEASURES necessary to ensure equality of conditions for participation in such contracts, in particular by publication, in due time, of invitations to tender. Such publication is to be made for the Community at least in the Official Journal of the European Communities and for the beneficiary states in the appropriate official journal.
2. General conditions of contracts shall be drawn up in conformity with the models in international use, such as the general regulations and conditions for supply contracts financed from PHARE, OBNOVA and CARDS funds.

ARTICLE 6 - DEROGATION FROM STANDARD PROCEDURES

Where the urgency of the situation is recognised, or where justified on account of the nature, minor importance, or particular characteristics of certain MEASURES, (for example two stage financing operations, multi-phased operations, particular technical specifications, etc.), and related contracts, THE RECIPIENT may, in agreement with THE COMMISSION, exceptionally authorise:

- the placing of contracts after restricted invitations to tender ;
- the conclusion of contracts by direct agreement ;
- the performance of contracts through public works departments.

Such derogation shall be laid down in the Financing Agreement.

ARTICLE 7 - AWARD OF WORKS AND SUPPLIES CONTRACTS

THE COMMISSION and THE RECIPIENT shall ensure that for every operation the offer selected is economically the most advantageous, particularly in view of the qualifications and guarantees offered by the tenderers, the cost and quality of the services, the nature and conditions for execution of the works or supplies, their cost of utilisation and technical value.

Results of the invitations to tender shall be published in the Official Journal of the European Communities and may additionally be published by THE RECIPIENT in the appropriate national publications.

ARTICLE 8 - TECHNICAL COOPERATION CONTRACTS

1. Technical Co-operation contracts which may take the form of studies, supervision of works or technical assistance contracts, shall be concluded after direct negotiation with the consultant or when technical, economic or financial reasons so justify, following invitation to tender.
2. Contracts shall be drawn up, negotiated and concluded either by RECIPIENT or by THE COMMISSION when the financing agreement so provides.
3. Where contracts are to be drawn up, negotiated and concluded by THE RECIPIENT, THE COMMISSION shall put forward a short list of one or more candidates on the basis of criteria guaranteeing their qualifications, experience and independence and taking into account their availability for the project in question.
4. When there is to be a direct negotiation procedure and THE COMMISSION has proposed several candidates, THE RECIPIENT may freely choose the candidate with which it intends to conclude the contract, from among those put forward.
5. When there is recourse to a tendering procedure, the contract shall be awarded to the candidate which has submitted the offer which is acknowledged by THE RECIPIENT and THE COMMISSION to be economically the most advantageous.

TITLE III - GRANT OF FACILITIES

ARTICLE 9 - GENERAL PRIVILEGES

Personnel taking part in Community financed MEASURES and members of their immediate family may be accorded no less favourable benefits, privileges and exemptions than those usually accorded to other expatriates employed in the state of THE RECIPIENT, under any other bilateral or multinational agreement or arrangements for economic assistance and technical co-operation programmes.

ARTICLE 10 - ESTABLISHMENT, INSTALLATION, ENTRY AND RESIDENCE FACILITIES

In the case of works, supply or service contracts, natural or legal persons eligible to participate in tendering procedures shall be entitled to temporary installation and residence where the importance of the contract so warrants. This right shall be acquired only after the invitation to

tender has been issued and shall be enjoyed by the technical staff needed to carry out studies preparatory to the drawing up of tenders; it shall elapse one month after the contractor is designated.

THE RECIPIENT shall permit personnel taking part in works, supplies or services contracts financed by the Community, and members of their immediate family, to enter the state of THE RECIPIENT, to establish themselves in the State, to work there and to leave the said State, as the nature of the contract so justifies.

ARTICLE 11 - IMPORT AND RE-EXPORT OF EQUIPMENT

THE RECIPIENT shall grant the permits necessary for the importation of professional equipment required to execute THE MEASURE, subject to existing laws, rules and regulations of THE RECIPIENT.

THE RECIPIENT shall further grant natural and legal persons who have executed works, supplies or services contracts the permits required to re-export the said equipment.

ARTICLE 12 - IMPORTS AND EXCHANGE CONTROL

For the execution of MEASURES, THE RECIPIENT undertakes to grant import authorisations and authorisations for the acquisition of the foreign exchange and to apply national exchange control regulations without discrimination between Member States of the Community and recipient States under the OBNOVA Regulation, the CARDS Regulation, candidate countries for accession to the European Union and, in the event that the Commission has authorised participation in invitations to tender and contracts, recipient countries under the TACIS and MEDA programmes as well as other countries.

THE RECIPIENT shall grant the permits necessary to repatriate funds received in respect of THE MEASURE, in accordance with the foreign exchange control regulations in force in the state of THE RECIPIENT.

ARTICLE 13 - TAXATION AND CUSTOMS

1. Taxes, customs and import duties shall not be financed out of the EC Grant.
2. Imports under supply contracts concluded by the authorities of THE RECIPIENT and financed out of the EC Grant shall be allowed to enter the state of THE RECIPIENT without being subject to customs duties, import duties, taxes or fiscal charges having equivalent effect.
3. THE RECIPIENT shall ensure that the imports concerned will be released from the point of entry for delivery to the contractor, as required by the provisions of the contract and for immediate use as required for the normal implementation of the contract, without regard to any delays or disputes over the settlement of the above mentioned duties, taxes or charges.
4. Contracts for supplies or services provided by Croatian or external firms, financed out of the EC Grant, shall not be subject in the state of THE RECIPIENT to value added tax, documentary stamp or registration duties or fiscal charges having equivalent effect, whether such charges exist or are to be instituted.

5. Natural and legal persons, including expatriate staff, from the Member States of the European Community, executing technical co-operation contracts financed out of the EC Grant, shall be exempt from business and income tax in the state of THE RECIPIENT.
6. Personal and household effects imported for personal use by natural persons (and members of their immediate families), other than those recruited locally, engaged in carrying out tasks defined in technical co-operation contracts, shall be exempt from customs duties, import duties, taxes and other fiscal charges having equivalent effect, the said personal and household effects being either re-exported or disposed of in the state, in accordance with the regulations in force in the state of THE RECIPIENT after termination of the contract.
7. Natural and legal persons importing professional equipment, as provided for in Article 11, shall, if they so request, benefit from the system of temporary admission, as defined by the national legislation of THE RECIPIENT in respect of the said equipment.

TITLE IV - EXECUTION OF CONTRACTS

ARTICLE 14 - ORIGIN OF SUPPLIES

THE RECIPIENT agrees that, save when otherwise authorised by THE COMMISSION, materials and supplies required for execution of contracts must originate in the Community, recipient States under the OBNOVA Regulation, the CARDS Regulation, candidate countries for accession to the European Union or, in the event of Commission authorisation, in recipient countries under the TACIS and MEDA programmes or in other countries.

ARTICLE 15 - PAYMENT PROCEDURES

1. For contracts financed out of the EC Grant, tenders shall be drawn up and payments made either in EURO or in accordance with the foreign exchange laws and regulations of THE RECIPIENT, in the currency of THE RECIPIENT, or in the currency of the state where the tenderer has his registered place of business, or in the currency of the state where the supplies were produced.
2. When tenders are drawn up in EURO, payments relating thereto shall be made, as appropriate, in the currency named in the contract, on the basis of the equivalent value of the Euro on the day preceding the payment.
3. THE RECIPIENT and THE COMMISSION shall take all measures necessary to ensure execution of the payments within the shortest possible time.

TITLE V - COLLABORATION BETWEEN THE COMMISSION AND THE RECIPIENT

ARTICLE 16 - INSPECTION AND AUDIT

1. THE COMMISSION, including the European Anti-Fraud Office (OLAF), shall have the right to send its own agents or duly authorised representatives to carry out any technical or financial mission or audit that it considers necessary to follow the execution of THE

MEASURE. However, THE COMMISSION shall give the authorities of THE RECIPIENT advance notice of such missions.

THE RECIPIENT shall supply all information and documents which shall be requested of it and take all suitable measures to facilitate the work of persons instructed to carry out audits or inspections.

2. THE RECIPIENT shall:

- (a) maintain records and accounts adequate to identify the works, supplies or services financed under the Financing Agreement in accordance with sound accounting procedures;
- (b) ensure that the aforementioned agents or representatives of THE COMMISSION have the right to inspect all relevant documentation and accounts pertaining to items financed under the Financing Agreement and assist the Court of Auditors of the European Communities to carry out audits relating to the utilisation of the EC Grant.

The Commission may also carry out an ex-post evaluation and a final audit of the programme. The ex-post evaluation will assess the achievement of the objectives/targets of the programmes, as well as the impact on the development and restructuring of the sector concerned.

The final audit will review the local financial data of the programme, providing an independent opinion on the reliability and consistency of contracts and disbursements, as well as their compliance with the provisions of the Financing Agreement. The audit will establish the balance of uncommitted and/or un-disbursed funds, which shall be reimbursed to the Commission.

ARTICLE 17 - FOLLOW-UP OF MEASURES

In following the execution of THE MEASURE, THE COMMISSION may request any explanation and, where necessary, may agree with THE RECIPIENT on a new orientation for THE MEASURE which is deemed to be better adapted to the objectives in view.

THE RECIPIENT shall make reports to THE COMMISSION, following the time-schedule laid down in the financing agreement, throughout the period of execution of THE MEASURE and after completion thereof.

THE COMMISSION will, in the light of the reports and where appropriate of the ex-post evaluation, proceed to the official closure of the MEASURE and will inform the recipient country of the date of official closure of the MEASURE.

TITLE VI - GENERAL AND FINAL PROVISIONS

ARTICLE 18 - CONSULTATION - DISPUTES

1. Any question relating to execution or interpretation of the financing agreement or these General Conditions shall be the subject of consultation between THE RECIPIENT and THE COMMISSION, leading, where necessary, to an amendment of the Financing Agreement.

2. Where there is a failure to carry out an obligation set out in the Financing Agreement and these General Conditions, which has not been the subject of remedial measures taken in due time, THE COMMISSION may suspend the financing of the MEASURE, after consultation with THE RECIPIENT.
3. THE RECIPIENT may renounce in whole or in part the execution of THE MEASURE. The Contracting Parties shall set out the details of the said renunciation in an exchange of letters.

ARTICLE 19 - NOTICE -ADDRESSES

Any notice and any agreement between the parties, provided for herein, must be the subject of a written communication referring explicitly to the number and title of THE MEASURE. Such notices or agreements shall be made by letter sent to the party authorised to receive the same and sent to the address notified by the said party. In case of urgency, telefax, telegraphic or telex communications shall be permitted and deemed to have been validity served, provided that they are confirmed immediately by letter.

The addresses are set out in the Financing Agreement.

ANNEX B

ARBITRATION

Any dispute between the Contracting Parties, arising out the Framework Agreement or Financing Agreement, which is not settled by applying the procedures laid down in article 18 of the General Conditions relating to Financing Agreement, shall be submitted to arbitration by an Arbitral Tribunal as hereinafter provided.

The parties to such arbitration shall be THE RECIPIENT on the one side and THE COMMISSION on the other side.

The Arbitral Tribunal shall consist of three arbitrators, appointed as follows:

- one arbitrator shall be appointed by THE RECIPIENT ;
- a second arbitrator shall be appointed by THE COMMISSION ;
- the third arbitrator (hereinafter sometimes called "THE UMPIRE") shall be appointed by agreement of the parties or, if they shall not agree, by the Secretary General of the United Nations.

If either side falls to appoint an arbitrator, THE UMPIRE shall appoint such arbitrator.

Should any arbitrator appointed in accordance with this provision resign, die or become unable to act, another arbitrator shall be appointed in the same manner as the arbitrator whose place he takes; such successor shall have all the powers and duties of the original arbitrator.

ANNEX C – SPECIAL CONDITIONS

1. OBJECTIVES AND DESCRIPTION

The Phare National Programme 2005 concentrates on eight sectoral objectives referring to the priorities identified in the Opinion and the European Partnership for Croatia:

Objective 01 / Democracy and rule of law

Objective 02 / Human rights and protection of minorities

Objective 03 / Economic criteria

Objective 04 / Internal market and trade

Objective 05 / Sectoral policies

Objective 06 / Cooperation in justice and home affairs

Objective 07 / Supporting programmes

Objective 08 / Economic and social cohesion

Summary descriptions of the individual projects grouped under the sectoral objectives are as follows:

Objective 1: Democracy and rule of law

Strengthen the judicial system

<i>HR2005/1/1: Enhancement of mediation as an alternative to court-based dispute settlement</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 1.112 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The aim of this project is to support the enhancement of the mediation process as an alternative to court dispute settlement. It aims at establishing a viable structure and system for mediation in Croatia thereby reducing the backlog of cases at courts, through cooperation with the Croatian Chamber of Commerce, Croatian Chamber of Crafts and Croatian Employer's Association. The project will provide recommendations on the law on mediation, establish a viable structure for mediation, provide training and produce and disseminate information on mediation, develop a code of ethics and provide case management system and administrative support equipment.

<i>HR2005/1/2: Support to the Judicial Academy of Croatia: Developing a training system for future judges and prosecutor</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twining</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 1.2 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

This project will assist in improving the training and selection of future judges and prosecutors, through a consistent training of court apprentices. It will assist in the design of a strategy for the selection and training of future judges and prosecutors and develop a sustainable training system for apprenticeship as well as training modules piloted in selected regions under the responsibility of the Judicial Academy. The project will also improve access to legal information for apprentices, court advisers and strengthen the training networks.

Objective 2: Human rights and protection of minorities

Improve respect for minority rights

<i>HR2005/2/1: Roma Support Project</i>	
<i>Duration</i>	<i>36 months</i>
<i>Twining</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 1.3 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The aim of this project is to enhance and facilitate active and full participation of the Roma national minority in the economic, educational, cultural and social life of Croatian society, while preserving their own identity, culture and tradition. The project focuses on two activities. It will improve environmental and general living conditions in 10 Roma settlements in Međimurje County and facilitate and improve access for the Roma national minority in Croatia to formal and non-formal education and training.

Objective 3: Economic criteria

Accelerate land reform

<i>HR2005/3/1: Modernization of land administration in Croatia and pilot project for 324 municipalities in the NW region of Slavonia</i>	
<i>Duration</i>	<i>36 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 5.165 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

This project aims to achieve an efficient land administration system complying with European standards and to update and harmonize land registry and cadastre records for certain municipalities of Croatia. The objective of the intervention is to improve the real property market by addressing constraining aspects of the supporting infrastructure related to the real property registration system in municipal courts and cadastre offices. The Pilot Project aims to support the process of modernization and harmonization of land administration in Croatia, achieving an efficient and harmonized land administration system for 324 Municipalities in North Western Croatia (Slavonia) targeting 14 Land Registry Courts and 13 cadastral offices.

Objective 4: Internal market and trade

Free movement of goods

<i>HR2005/4/1: Market Surveillance System in the Field of Technical Products</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>Yes</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 1.3 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The aim of this project is to contribute to further develop the capacity of the market surveillance system in Croatia regarding its task to guarantee the safety and compliance of technical products (non-food products) in accordance with EU market surveillance good practice. The project will build the capacity of the State Inspectorate to carry out market surveillance activities in accordance with EU good practice and in cooperation with other national market surveillance authorities.

Competition

<i>HR2005/4/2: Strengthening of capacity to manage and enforce the EU competition and state aid policies</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>Yes</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 1.8 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

This project aims to support training of the Croatian Competition Agency staff and other relevant stakeholders in the implementation of the competition and state aid rules, and the establishment of a state aid inventory. The objective in the area of competition policy is

to strengthen the capacity of the Competition Authority staff in handling anti trust cases, to improve the enforcement records and to strengthen the judiciary in handling competition cases. The aim for the area of state aids is to improve control and enforcement, to obtain reliable data and transparency on state aids and to provide training at the regional and local level to improve reporting flows.

Taxation

<i>HR2005/4/3: Assistance to the Croatian tax administration in the development activities proceeding from the EU fiscal blueprints</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>Yes</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 3 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The project aims to improve the administrative capacity of the Croatian tax administration in the field of information technology in accordance with the key indicators from the Fiscal Blueprints of the European Commission. Furthermore, it is to adopt and integrate the EU standards and practices for intercommunity trading according to EU requirements. The purpose of this project is to create preconditions for the introduction and effective management of the VIES (VAT Information Exchange System), with the existing National VAT Information System integrated into it. This includes setting up of the IT network to ensure connectivity with the EU tax system, as well as capacity building measures to set the grounds for appropriate management of the new system, effective administrative co-operation with the EU member states and enhanced communication with other relevant stakeholders.

Customs union

<i>HR2005/4/4 : Interoperability of IT systems with EU customs systems</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>Yes</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 7.075 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The purpose of this project is to strengthen the operational capacity of the Croatian customs administration in accordance with the EU standards in core Customs business areas of the European Customs tariff, Customs transit control and the control of the movement of Excise goods to ensure full compatibility and inter-operability of the Croatian Customs computer systems with the EU computer systems. The project will focus on the development of the “Tarif Intégré Communautaire (TARIC)” component of the integrated tariff management system, and the New Computerised Transit System (NCTS). The project will also assist in the development of the software for the Excise Movement Control System (ECMS).

Objective 5: Sectoral Policies

Agriculture

<i>HR2005/5/1: Institutional capacity building and support for implementation of SAPARD/IPA-RD programme</i>	
<i>Duration</i>	<i>36 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 4.045 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The project aims to build up capacities of the Program Management Authority for SAPARD/IPA - Rural Development Component (referred to as IPA-RD) to enable it to carry out tasks and responsibilities linked to coordination and management of EU co-financed rural development programmes. It will build up capacities of the Directorate for Market and Structural Support in Agriculture to carry out tasks and responsibilities assigned to the SAPARD/IPA-RD Paying Agency; develop a strategic planning framework for implementation of the IPA-RD programme; build up capacities of all relevant national authorities and bodies involved in implementation and monitoring of SAPARD/IPA-RD programmes; build up capacities of potential IPA-RD beneficiaries enabling them to take a full advantage from the programme; and enhance the absorption and an efficient use of EU rural development/agricultural support funds (SAPARD/IPA-RD).

Fisheries

<i>HR2005/5/2: Support to the Republic of Croatia in the preparation and implementation of the strategy to develop the fisheries sector within the context of alignment and enforcement of the EU Acquis comprising the Common Fisheries Policy.</i>	
<i>Duration</i>	<i>36 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>Yes</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 4.5 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The project will assist Croatia with the establishment of adequate administrative structures and infrastructure for an efficient implementation of fishery policy, in line with the principles of the Common Fishery Policy. The project will in particular focus on legislation harmonization, resource management, surveillance, control and inspection as well as structural and market mechanisms. The project aims to strengthen the institutional capacity of the Department of Fisheries to administer structures and marketing aspects of the Croatian fisheries sector in the context of EU integration. It aims to design and implement a National Fisheries Management Strategy and to implement delivery mechanisms to promote development of fisheries infrastructure, representative organisations and fish marketing.

Transport

<i>HR2005/5/3: Maritime safety: Enforcement of administrative capacity – monitoring and management of vessels</i>	
<i>Duration</i>	<i>36 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>Yes</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 2.15 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

This project aims to support maritime safety through enhancement of capacity for monitoring and management of vessels with the objective to establish a fully operational Automated Identification of Ships (AIS) system and define measures on Vessel Traffic Monitoring and Information System (VTMIS). The project will also assist in the enhancement of administrative and technical efficiency of the Croatian Maritime Administration in monitoring and management of vessels with a special regard to vessels carrying dangerous and polluting goods.

Social policy and employment

<i>HR 2005/5/4: Active employment measures for groups threatened by social exclusion</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 2 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The project aims to strengthen and develop the Croatian labour market policy. It will assist in the creation of a new Active Labour Market Policy (ALMP) Programme especially targeting groups of unemployed population or population threatened by social exclusion. It will also assist in building capacity of the Croatian Employment Service staff directly involved in preparing, evaluating, implementing and monitoring the ALMP. The project includes pilot grant schemes to test actions for improving the employability of the socially disadvantaged unemployed.

Small and medium sized enterprises

<i>HR2005/5/5: Capacity building for the SME support structure and alignment of policy and actions to the SME charter and acquis communautaire</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 2.5 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The purpose of the project is to ensure that the Croatian Ministry of Economy, Labour and Entrepreneurship and the Croatian SME Agency (HAMAG) are able to develop policies and provide support to SMEs to EU standards as required by the SME Chapter of the *acquis* and the EU Charter for Small Enterprise. This institution capacity building is expected to impact significantly on Croatia's ability to successfully implement SME best practice. The project will assist in reviewing and enhancing the SME institutional framework, the SME policies, programmes and strategies, the Business Advisory Service support mechanisms, the SME definitions, statistics and analyses and the Regulatory regime for SMEs. Training and capacity building to national SME institutions will be delivered as part of the projects activities.

Education and training

<i>HR2005/5/6: TEMPUS</i>	
<i>Duration</i>	<i>36 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 5 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>Centralised</i>

The project will continue to support Croatia's participation in the TEMPUS programme with the aim to increase the quality of higher education institutions and preparedness for successful participation in EU education programmes, to strengthen the strategic management capacity and modernise the administration of higher education institutions and to revise curricula and courses in line with changes in social and economic needs. The European Commission's Directorate-General for Education and Culture has the overall responsibility for the policy and management of the Tempus Programme. Following an annual call for proposals, projects are assessed academically and technically according to general criteria and a list of national priorities established in co-operation with the partner country authorities.

Statistics

<i>HR2005/5/7: Technical Assistance to the Central Bureau of Statistics of the Republic of Croatia in the Adoption of the Acquis</i>	
<i>Duration</i>	<i>36 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>Yes</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 4.66 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The project aims to improve the institutional capacity of the Croatian Bureau of Statistics by establishing a new organisational structure and enhancing the following priority areas: Business Register and Classifications, National Accounts, Business Statistics, Household Based Surveys and Agricultural Statistics. The project will also assist Croatia in developing, managing and assessing the policies in the above mentioned areas by providing statistical information, in accordance with EU standards.

Environment

<i>HR2005/5/8: Enhanced environmental inspection for enforcement of new environmental legislation</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 2.06 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The aim of the project is to enhance the environmental inspection for the enforcement of provisions stipulated by existing and new environmental laws as harmonized with EU legislation. Its purpose is to assist with recommendations for the adaptation of the environmental inspection structure to the needs of new legislation enforcement, train inspectors and educate other related participants on their responsibilities regarding environmental protection, and establish and equip a pilot team of the environmental inspection service.

<i>HR2005/5/9: Implementation of NATURA 2000 in Croatia</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 2.5 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The project purpose is to establish and further implement NATURA 2000 in Croatia and build capacity of the State Institute for Nature Protection (SINP) for provision of biodiversity data to European Environment Agency (EEA) through the Croatian Environment Agency. The project will assist in completing the proposals for NATURA 2000 sites in Croatia, prepare a Management plan for Vransko Lake Nature Park, establish capacity for implementation of the Habitat Directive, develop the Nature Protection Information System (NPIS) and establish monitoring of biodiversity indicators.

Objective 6: Cooperation in justice and home affairs

Border management

<i>HR2005/6/1: Strengthening human resources management, education and training system of the Ministry of Interior – Police Academy</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>Yes</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 1.7 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The aim of this project is to improve the capacity of the Ministry of the Interior to manage its human resources and to enhance the police education and training system. The

project will assist in upgrading the career development system, develop a performance evaluation system and establish a functional analysis of human resource management. A further component of the project will assist the Croatian Police Academy to adopt a Police Education and Training Strategy as basis for further activities and development of the Academy. This will include the establishment of a modular system for police education and training and the introduction of the European Credit Transfer System (ECTS) at the Police Academy. The project includes improvement of training capacity and quality through supplying modern technical training devices.

<i>HR2005/6/2: Preparation for the implementation of the Schengen acquis</i>	
<i>Duration</i>	<i>36 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>Yes</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 3.3 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

This project aims to further develop and strengthen the capacity of the Ministry of the Interior for implementing the EU Acquis on border control and management. It includes measures for implementing the “Schengen Action Plan” and the “Border Police Development Strategy”, strengthening the capacity of the Border Police for performing risk assessment and enhancing the capability for surveillance of the green border and controls at Border Crossing points as well as elaborating a strategic concept for managing the state border with Bosnia and Herzegovina in the Metković area.

Objective 7: Supporting programmes

<i>HR2005/7/1: Capacity building and project preparation facility</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 4.515 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

This facility aims to strengthen the capacity of Croatian institutions to prepare and manage Phare and IPA projects. It includes technical assistance for feasibility studies, training in programming, project design and project management, and the preparation of projects, technical specifications, procurement plans, tender dossiers and environmental impact assessments.

<i>HR2005/7/2: Participation in Community programmes</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 3.618 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>Specific conditions – National Fund</i>

The Framework Agreement between the Republic of Croatia and the European Community on the general principles for the participation of the Republic of Croatia in Community Programmes was signed in November 2004¹. The Phare programme can be used to meet a part of the costs for the participation in the programmes in accordance with Article 5 Paragraph 2 of the Framework Agreement. From 2005, these funds will be available each year as a part of the Phare national programme so as to co-finance the financial contribution for the participation in the programmes in the following year. In 2005, this facility will provide Phare co-financing to help Croatia pay its contribution for participating inter-alia in the following indicative list of EC programmes and agencies in 2006: 6th Framework Programme for Research and Development, Intelligent Energy Europe, IDAabc, Customs 2007, Gender Equality, Fiscalis 2007, Marco Polo, and Community Incentive Measures in the field of Employment.

<i>HR2005/7/3: Unallocated Institution Building Envelope</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>Yes – to be programmed according to needs</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 2 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

This facility will provide Institution Building support to meet the requirements related to specific, urgent and unforeseen needs identified in the course of the accession negotiation process. In particular this facility may help to assist the adoption and implementation of acquis in particular areas where assistance is still necessary; strengthen the institutional and operational capacity of public administration bodies in view of the future role in the implementation of the EU acquis; develop human resources of public administration institutions relevant for the implementation of the EU acquis; facilitate public administration reform; and develop the institutions involved in current and future management of EC funds, and in the protection of these funds against fraud, other irregularities and corruption.

Objective 8: Economic and Social Cohesion

<i>HR2005/8/1: Business related infrastructure grant scheme under ESC 2005</i>	
<i>Duration</i>	<i>24 months</i>
<i>Twinning</i>	<i>N/A</i>
<i>Phare budget</i>	<i>€ 5 M</i>
<i>Implementing Agency</i>	<i>CFCU</i>

The overall objective of the project is the effective absorption of Phare Economic and Social Cohesion funds (ESC) in 2005-2006, Instrument for Pre-accession Assistance (IPA) funds from 2007 onwards and, upon accession, Cohesion and Structural Funds to

¹ Council Decision (EC) 526/2005 of 2 June 2005; OJ L 192; 22.7.2005; p. 82

reduce internal and external regional disparities. The specific purpose of the project is to pilot test programmes and planning structures that will implement Phare ESC and IPA pre-accession and the Structural and Cohesion Funds after accession through selective focusing on a limited number of investment priorities.

Lessons Learned

An overall amount of €262 was committed to Croatia under the CARDS programme between 2001 and 2004. The main priorities covered are:

- Return of refugees, sustainable development in return areas, reconstruction and civil society development (€74.70 million/28.5% of total);
- Trade, investment climate, social cohesion including TEMPUS (€68.85 million/26.3% of total);
- Reform of the judiciary and police, migration and asylum, integrated border management, the fight against organised crime (€62.95 million/24% of total);
- Public administration reform, regional and local development, public finance (€41 million/15.6% of total);
- Environmental approximation, institution strengthening, monitoring and planning, investment preparation (€12.50 million/4.8% of total).

In designing the Phare 2005 programme, careful account has been taken of the results of projects programmed in previous years. Lessons learned are usually drawn on a case by case basis, building upon relevant experience in the implementation of previous projects in a specific area. Relevant information in that respect is provided in each project fiche.

The key lesson learned from the implementation of CARDS projects is that weak administrative absorption capacity in Croatia's public administration bodies is reducing the effectiveness of EC assistance. The Croatian administration needs to make continuous efforts to meet agreed project conditionalities and there is a need to raise the top political levels' knowledge about EU assistance. Proper staffing of the units charged with implementing projects and support from the top management and political level in ministries is necessary for successful project results. The Commission continues to support Institution building in bodies involved in managing EU funds, including support for the introduction of a decentralised implementation system for EU assistance and also supports general public administration reform.

Overall programme conditionalities

Before the Financing Agreement between the Commission and the Government of Croatia is signed, the National Aid Coordinator will satisfy the Commission that adequate steps have been taken to staff and resource adequately the National Fund, CFCU, other Implementing Agencies and project management units involved in implementing this programme.

Before the Financing Agreement between the Commission and the Government of Croatia is signed, the National Aid Coordinator will confirm the availability of the national co-financing indicated in each project fiche, and the modalities for combining Phare and national co-financing when projects are contracted.

Any project involving the supply of equipment and works requires national co-financing as shown in the relevant project fiche. In addition, all operational and running costs and the maintenance of the equipment will be provided by the final beneficiaries.

If the total cost of equipment or works is less than the amount envisaged in the fiche, the amount of Phare support will be reduced to maintain unchanged the relative proportions of Phare support and national co-financing shown in the fiche. If the total cost is greater than the amount envisaged in the fiche, the extra support required will be provided by additional national co-financing.

Before the Financing Agreement between the Commission and the Government of Croatia is signed, the National Aid Coordinator will satisfy the Commission that draft twinning covenants, terms of reference and technical specifications have been prepared, as appropriate, to allow each project to be launched immediately.

For any project delivered partly or wholly by twinning, a draft twinning contract shall be presented to the Commission Delegation for approval within three months of notification of selection of the twinning partner. If no draft contract is presented within this period, the Commission may re-circulate the project to Member States for selection of a new twinning partner, tender the project for commercial technical assistance, or cancel the project.

Projects to be implemented through twinning or twinning light require the full commitment and participation of the senior management of the beneficiary institution. In addition to providing the twinning partner with adequate staff and other resources to operate effectively, the senior management must be fully involved in the development and implementation of the policies and institutional change required to deliver the project results.

For projects involving more than one Croatian Ministry or agency, the National Aid Co-ordinator will ensure that effective mechanisms for co-operation and co-ordination between such Ministries or agencies are in place. The National Aid Co-ordinator will undertake thorough reviews of progress on implementation of the projects listed at least every three months from the time the Financing Agreement is signed until the final date for contracting.

If these reviews indicate that by the first quarter of the final year for contracting (2007 unless otherwise specified) there is a high risk of a project or component of a project not being contracted, the Commission reserves the right to take remedial action including, if necessary, reallocating funds to other purposes or cancelling projects or components thereof.

Further project-specific conditionalities are described in each project fiche.

2. BUDGET

2.1. Budget Table for 2005

No	OBJECTIVE	Phare support			Co-financing		TOTAL
		IB	INV	Total Phare	Other sources	National public fund (*)	
01	Democracy and rule of law	2.216.000	96.000	2.312.000		32.000	2.344.000
02	Human rights and protection of minorities	800.000	500.000	1.300.000		167.000	1.467.000
03	Economic criteria	4.081.523	1.083.477	5.165.000		361.158	5.526.158
04	Internal market and trade	8.600.000	4.575.000	13.175.000		1.800.000	14.975.000
05	Sectoral policies	23.523.750	5.891.250	29.415.000		2.415.450	31.830.450
06	Cooperation in justice and home affairs	2.437.500	2.562.500	5.000.000		857.500	5.857.500
07	Supporting programmes	10.133.000	0	10.133.000		5.199.250	15.332.250
08	Economic and social cohesion	30.000	4.970.000	5.000.000		1.660.000	6.660.000
	TOTAL	51.821.773	19.678.227	71.500.000		12.492.358	83.992.358

(The distribution of figures between the budget lines is indicative within the limits of Art. 5 MoUNF)

(*) Contribution from national, regional, local, municipal authorities, FIs loans to public entities, funds from public enterprises.

(**) Private funds, FIs loans to private entities.

2.2. Principle of Co-Financing

In accordance with the Phare Guidelines, all investment projects supported by Phare must receive co-financing from national public funds.

The Community contribution may amount to up to 75% of the total eligible public expenditure. Taxes are not an element eligible for co-financing.

Co-financing for Institution Building projects is provided by the Beneficiary Country bearing certain infrastructure and operational implementation costs, through financing the human and other resources required for effective and efficient absorption of Phare assistance.

3. IMPLEMENTING AGENCIES

Subject to a Commission decision to extend Decentralised Implementation to the Republic of Croatia, the Implementing Agency responsible for the programme is the Central Finance and Contracting Unit (CFCU) of the Ministry of Finance of the Republic of Croatia except for:

- Project HR2005/5/6 “Tempus”, for which responsibility for implementation lies with the European Commission.
- Project HR2005/7/1 “Participation in Community Programmes”, where implementation will only consist in the payment of the EC part of the financial contribution to the Community programmes by the National Fund.

4. IMPLEMENTATION ARRANGEMENTS

4.1. Method of Implementation

Implementation of the programme will follow Art. 53 (1) b (second alternative) of the Financial Regulation². The implementation arrangements outlined below do not apply to the Tempus programme (HR2005/5/6), for which the implementation responsibility lies with the European Commission and which will be implemented on a centralised basis in accordance with Art. 53 (1)a of the Financial Regulation. The Beneficiary Country will continue to ensure that the conditions laid down in Art. 164 (1) (a) - (e) of the Financial Regulation are respected at all times.

Prior to the accreditation of Implementing Agencies foreseen by Art. 12 (2) of Regulation 1266/1999³, project selection, tendering and contracting by the Beneficiary Country will be subject to ex-ante approval by the Commission.

² Council Regulation (EC, Euratom) 1605/2002 of 25 June 2002; OJ L 248; 16.9.2002; p. 1

³ Council Regulation (EC) 1266/1999 of 21 June 1999; OJ L 161; 26.6.1999; p. 68

4.2. General rules for Procurement

Procurement shall follow the provisions of Part 2, Title IV of the Financial Regulation and Chapter 3 of Part 2, Title III of its Implementing Rules⁴, as well as the Commission Decision SEC (2003) 387/2⁵.

The Contracting Authorities shall also use the procedural guidelines and standard templates and models facilitating the application of the above rules provided for in the “Practical Guide to contract procedures financed from the general EC budget in the context of external actions” (“Practical Guide”) as published on the EuropeAid website⁶ at the date of the initiation of the procurement or grant award procedure.

4.3. Grant Schemes

For grant schemes the precise implementation arrangements will be specified in the relevant project fiches in line with the following principles:

The procedures and formats to be used in the implementation of the schemes and award of the grants will follow the grant award procedures for External Actions. In particular, due care will be given to the selection process of the projects. Grants will be awarded in conformity with the provisions of chapter 6 of the Practical Guide, and following the principles of Phare decentralised management. Prior to EDIS accreditation, the ex-ante approval of the Commission Delegation in Croatia will be required.

The competent PAO for the programme under which the grant scheme is financed has to retain his/her contractual and financial responsibility for the implementation of the schemes. In particular, the PAO has to formally approve the call for proposals, application forms, the eligibility criteria and the selection and award criteria, as well as the selection process and results. The PAO also has to sign the grant agreements with the beneficiaries and to ensure adequate monitoring and financial control under his/her authority and responsibility. With this reservation, the management can be decentralised from the PAO to the appropriate bodies at sectoral or regional level.

The implementation of selected projects through provision of works, supplies and services, which are sub-contracted by the final beneficiaries of the individual grants, shall be subject to the procurement rules for External Actions at the time of implementation. Following a positive assessment of the Implementing Agency's

⁴ Commission Regulation (EC; Euratom) 2342/2002 of 23. December 2002; OJ L 357; 31.12.2002; p.1 as amended by Commission Decision 2004/121 of 6 February 2004. OJ L 036, 07.02.2004 p 58

⁵ Commission Decision SEC (2003) 387/2 on Rules and procedures for service, supply and works contracts financed from the general budget of the European Communities in the context of co-operation with third countries, adopted on March 25, 2003

⁶ current address: http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/gestion/index_en.htm

capacity to operationally and financially manage the schemes in a sound and efficient manner⁷, the Commission Delegation may decide to waive its ex-ante approval of sub-contracting carried out by the final beneficiaries of the individual grants. The detailed provisions governing the role of the Delegation in the above-mentioned sub-contracting phase will be specified, as appropriate, in the Exchange of Letters between the Delegation and the national authorities following the above-mentioned assessment exercise.

Grant schemes will not involve projects for which the Phare contribution is below € 50 000 or above € 2 million. This lower limit may be waived as a result of the above-mentioned assessment of the Implementing Agency's capacity of giving assurance of sound financial management. The lower limit is not applicable in the case of NGOs.

The financial commitments in Phare terms will be effected at the date of signature of the grant agreements by the competent PAO. The projects should be fully implemented before the expiry date for contract execution of the corresponding Financing Agreement.

4.4. Implementation Principles for Twinning Projects

Twinning projects are set up in the format of a grant contract (twinning contract) whereby the selected Member State administration agrees to provide the requested public sector expertise (including the long term secondment of an official assigned to provide full time counsel to the beneficiary administration as Resident Twinning Advisor) against the reimbursement of the expenses thus incurred. This twinning contract is in line with the provisions of Article 27 of the Financial Regulation and of Part One, Title VI on grants of the Financial Regulation and its Implementing rules. Further to the provisions of Article 160, first paragraph of the aforementioned Implementing Rules, the Contracting authority shall use the rules and proceedings set out in the regularly updated Twinning Manual (which includes a system of fixed rates and prices for the reimbursement of the provided public sector expertise by the selected Member state administration for launching, selection, implementation and closing of twinning projects).

The twinning manual is available on the Website of DG ELARG at the following address: <http://europa.eu.int/comm/enlargement/pas/twinning/index.htm>.

⁷ see section 11 and Annex 4 of the 2004 Phare Programming Guide

5. MANAGEMENT OF ASSISTANCE

5.1. Project Management

5.1.1. Responsibilities⁸

The National Aid Co-ordinator (NAC) will have overall responsibility for programming and monitoring of Phare programmes.

The National Authorising Officer (NAO) and the NAC shall be jointly responsible for the co-ordination between Phare, ISPA and SAPARD.

The NAO and the Project Authorising Officer (PAO) will ensure that the programmes are implemented in line with the procedures laid down in the instructions of the Commission. They will also ensure that all contracts required to implement the Financing Agreement are awarded using the procedures and standard documents for External Actions in force at the time of implementation, and that EU state aid rules are respected.

5.1.2. Project Size

All projects will be greater than 2 M €, except those in the following areas:

In accordance with the Phare Guidelines, some specific objectives may require smaller projects. The main reason is that projects focused primarily on institution building where the Croatian Ministry/agency concerned has limited absorptive capacity and cannot utilise as much as € 2 million:

- | | | |
|-------|--|-------------------------|
| (i) | Democracy and rule of law: | HR2005/1/1, HR2005/1/2; |
| (ii) | Human rights and protection of minorities: | HR2005/2/1; |
| (iii) | Internal market and trade: | HR2005/4/1, HR2005/4/2; |
| (iv) | Cooperation in justice and home affairs: | HR2005/6/1. |

5.1.3. *Deadline for contracting and execution of contracts, programming deadline*

(1) All contracts must be concluded by no later than November 30, 2007.

(2) All contracts must be executed by no later than November 30, 2008. For the following project only, contracts must be executed by no later than February 28, 2010:

- HR2005/5/6 TEMPUS,

⁸ With the exception of project HR2005/5/6 "Tempus" for which the responsibility of implementation lies with the European Commission

In no case can the contracting period for projects implemented under this programme exceed three years after the date of the global commitment (Art. 166 (2) FR). Budgetary commitments which have not given rise to payments during three years counted from the date of the legal commitment will be de-committed (Art. 77 (3) FR).

(3) Under DIS, a complete tender dossier must be submitted to the Delegation for approval by no later than 6 months after the signature of the Financing Agreement. In case of non-compliance, the Beneficiary Country will inform the JMC, which may recommend reallocation or cancellation of funds in accordance with Art. 5 of the MoU on the National Fund.

5.1.4. Environmental Impact Assessment and Nature Conservation

The procedures for environmental impact assessment as set down in the EIA-directive⁹ are fully applicable for all investment projects under Phare. If the EIA-directive has not yet been fully transposed, the procedures should be similar to the ones established in the above-mentioned directive. If a project would fall within the scope of annex 1 or annex 2 of the EIA-directive, the carrying out of the EIA-procedure must be documented¹⁰.

If a project is likely to affect sites of nature conservation importance, an appropriate assessment according to Art. 6 of the Habitats-directive must be documented¹¹.

All investments shall be carried out in compliance with the relevant community environmental legislation. The project fiches will contain specific clauses on compliance with the relevant EU-legislation in the field of the environment according to the type of activity carried out under each investment project.

5.2. Financial Management

5.2.1. Principles and Responsibilities

The National Fund in the Ministry of Finance, headed by the NAO, will supervise the financial management of the programme, and will be responsible for reporting to the European Commission. The NAO shall have the overall responsibility for financial management of the Phare funds, and the full accountability for the Phare funds of a programme until the closure of that programme, with the exception of project HR2005/5/6 "TEMPUS" for which the responsibility lies with the European Commission.

⁹ DIR 85/337/EEC; OJ L 175/40; 5.7.1985, as amended

¹⁰ in Annex EIA to the corresponding investment project fiche.

¹¹ in Annex Nature Conservation to the corresponding investment project fiche

The NAO shall ensure that the Phare rules, regulations and procedures pertaining to reporting and financial management are respected, and that a reporting and project information system is functioning.

The Commission will make payments to the NF in accordance with the Memorandum of Understanding signed between the Commission and the Republic of Croatia in May 2005.

Payments will be made following requests from the NAO into a separate bank account, denominated in €, which will be opened and managed by the National Fund in the central bank or in a Government guaranteed bank. In principle, all bank accounts will be interest bearing.

According to Articles 3 & 4 of the implementing rules of the Financial Regulation accrued interest is the property of the Beneficiary Country. The NAO must however ensure that the accrued interest is actually registered in its entirety as revenue in the national budget. Furthermore the NAO will ensure a regular reporting of the interest via Perseus.

5.2.2. *Payments to the National Fund*

A first payment¹² of up to 20% of the funds to be managed locally¹³, will be sent to the NF following signature of the Financing Agreement and the Implementing Agreements between the NF and the Implementing Agencies (IAs)/Central Finance and Contracts Unit (CFCU). Furthermore, the NAO must submit to the Commission the designation of the PAOs and a description of the system put in place, highlighting the flow of information between the NF and the IA/CFCU and the manner in which the payment function between them will be carried out.

Two further payments¹⁴ of up to 30% of the funds to be managed locally¹⁵ will be made. The second payment will be triggered when 5 % of the total budget in force¹⁶ has been disbursed by the IAs and the CFCU. The third payment may be requested when 35% of the total budget in force¹⁷ has been disbursed.

¹² representing pre-financing as defined in Art. 105 (1) of the Implementing Rules to the Financial Regulation

¹³ excluding the amount foreseen for Community Programmes and Tempus

¹⁴ representing interim payments or the renewal of pre-financing as defined in Art. 105 (1) of the Implementing Rules to the Financial Regulation

¹⁵ excluding the amount for Community Programmes and Tempus

¹⁶ excluding the amount for Community Programmes and Tempus

¹⁷ excluding the amount for Community Programmes and Tempus

A final fourth payment will be made when 70 % of the total budget in force¹⁸ has been disbursed and all contracts have been signed.

Exceptionally the NAO may request more than the percentage agreed where it can be demonstrated by a cash-flow projection that the cash-flow requirements in the subsequent period will exceed such percentage. In cases where the aggregate of the funds deposited in the NF, CFCU and IAs accounts exceeds 15% of the total budget in force for the programme the Commission may exceptionally authorise a payment, if the NAO provides duly substantiated evidence that contractual obligations cannot be met with the funds available.

5.2.3. Payments from the National Fund to the Implementing Agency

The National Fund will make payments to IAs, including the CFCU, in accordance with Implementing Agreements signed between the NF and the IAs/CFCUs. Bank accounts for sub-programmes shall be opened in the name of the relevant Implementing Agency/CFCU in charge of financial management of the sub-programme in line with Art. 13 of the MoU on the National Fund.

As long as implementation follows DIS, each individual Implementing Agreement must be endorsed in advance by the European Commission. In cases where the NF is itself the paying agent for the CFCU/IA there will be no payments from the NF to the CFCU. The CFCU and the IAs must each be headed by a Programme Authorising Officer (PAO) appointed by the NAO after consultation with the NAC. The PAO will be responsible for all operations carried out by the relevant CFCU/IA.

5.2.4. Payments to the National Fund for Participation in Community Programmes and Agencies

A single payment to the National Fund will be made, covering the full amount of the Phare part of the financial contribution for participation in Community programmes and agencies. This payment will be made following signature of the Financing Agreement and upon request from the National Fund.

This payment is separate from the payments made for the rest of the programme. The Phare contribution for each programme will, however, only be transferred when the Association Council Decision or Memorandum of Understanding establishing the terms and conditions for participation in that programme is in force.

If there is a delay in the entry into force of some of the Memoranda of Understanding, the payment to the National Fund may be divided into two or more instalments, so that 100% of the funds necessary for the programmes in force can be paid immediately. The National Fund is responsible for transferring the funds back to the Commission, following the call for funds of the Commission service responsible for the programmes concerned and within the deadlines requested.

¹⁸ excluding the amount for Community Programmes and Tempus

5.2.5. *Payments in Case of Contractual Retention Clauses*

For those contracts with contractual retention clauses (e.g. funds retained for a warranty period), the Implementing Agency assumes full responsibility for managing the funds until final payment is due, as well as for ensuring that the said funds will only be used to make payments related to the retention clauses.

The IA further assumes full responsibility towards the contractors for fulfilling the obligations related to the retention clauses. Funds not paid out to the contractors after final payments have been settled shall be reimbursed to the Commission.

5.2.6. *Closure of Expenditure and Clearance of Accounts*

No later than sixteen months after the end of execution of contracts, the NF will submit a final declaration of expenditure covering both Phare support and co-financing and an attestation regarding the regularity, accuracy and veracity of the accounts transmitted. The final certified expenditure should at this point equal the original value of the contracts minus any deductions and savings agreed with contractors in the course of implementation. This should also equal payments made plus any sums outstanding on account of contractual retention.

If the payments received from the Commission exceed the final certified expenditure, the NF shall return the excess to the Commission at the time of submitting the final declaration. If there are any outstanding payments (with the exception of contractual retention funds), the NF should provide an explanation and a forecast when payment will be finalised. The NF shall report on progress on contractual retention funds and outstanding payments on a quarterly basis. If they are not paid to the contractor, they shall be returned to the Commission.

After evaluation of the final declaration, the Commission will state its view on any expenditure to be excluded from Community funding, where it finds that expenditure has not been executed in compliance with Community rules.

The results of the Commission's checks and its conclusions to exclude expenditure from financing will be notified in writing to the NF, which shall be given one month to transmit its reply in writing.

If no agreement is reached within one month of receipt of the NF's written reply, the Commission shall decide and establish the amounts to be excluded, having regard in particular to the degree of non-compliance found, the nature and gravity of the infringement as well as the financial loss suffered by the Community.

Following the decision about amounts to be excluded, all ineligible expenditure will be recovered without prejudice to the treatment of irregularities and subsequent financial corrections stipulated below.

The funds will be recovered either by direct reimbursement from the NF or by compensation in accordance with Community rules.

6. MONITORING AND EVALUATION¹⁹

Project implementation will be monitored through the Joint Monitoring Committee (JMC). It includes the NAO, the NAC and the Commission services. The JMC will meet at least once a year to review all Phare funded programmes in order to assess their progress towards meeting the objectives set out in the Financing Agreements and the Accession Partnership. The JMC may recommend a change of priorities and/or reallocation of Phare funds. Furthermore, the JMC will review the progress of all pre-accession EU-funded assistance programmes once a year (Phare, ISPA, SAPARD).

For the Phare programme, the JMC will be assisted by Sectoral Monitoring Sub-Committees (SMSC), which will include the NAC, the PAO of each Implementing Agency (and the CFCU where applicable) and the Commission Services. The SMSC will review in detail the progress of each programme, including its components and contracts, assembled by the JMC into suitable monitoring sectors. Each sector will be supervised by one SMSC on the basis of regular monitoring reports produced by the Implementing Agency, and interim evaluations undertaken by independent evaluators. The SMSC will put forward recommendations on aspects of management and design, ensuring that these are effected. The SMSC will report to the JMC, to which it will submit overall detailed opinions on all Phare financed programmes in its sector.

The Commission services shall ensure that this programme will be subject to interim (either centralised or decentralised) and/or ex post evaluations.

7. AUDIT, FINANCIAL CONTROL, ANTI-FRAUD MEASURES, PREVENTIVE AND CORRECTIVE ACTIONS

7.1. Supervision and Financial Control by the Commission and the European Court of Auditors

All Financing Agreements as well as all resulting contracts are subject to supervision and financial control by the Commission (including the European Anti-Fraud Office) and audits by the European Court of Auditors. As long as EDIS is not yet applicable to the Implementing Agencies in the Beneficiary Country, this includes measures such as ex-ante verification of tendering and contracting carried out by the Delegation in the Beneficiary Country.

In order to ensure the efficient protection of the financial interests of the Community, the Commission (including the European Anti-Fraud Office) may

¹⁹ With the exception of project HR2005/5/6 "Tempus" for which the responsibility for implementation lies with the European Commission.

conduct on-the-spot checks and inspections in accordance with the procedures foreseen in Council Regulation (EC, Euratom) 2185/96²⁰.

The controls and audits described above are applicable to all contractors and subcontractors who have received Community funds.

Without prejudice to the responsibilities of the Commission and the European Court of Auditors²¹, the accounts and operations of the National Fund and, where applicable, the CFCU and all relevant Implementing Agencies may be checked at the Commission's discretion by the Commission itself or by an outside auditor contracted by the Commission.

7.2. Obligations of the Beneficiary Country

7.2.1. Audit and Financial Control

In order to ensure sound financial management of the Phare funds, the Beneficiary Country must have a system for management and control of assistance in accordance with generally accepted principles and standards in place. This system shall fulfil the requirements set out in Art. 164 of the Financial Regulation, and in particular provide adequate assurance of the correctness, regularity and eligibility of claims on Community assistance.

The Beneficiary Country's management and control systems shall provide a sufficient audit trail, as defined in Art. 7 (2) of Commission Regulation 438/2001²².

The competent national financial control authority shall carry out appropriate financial controls of all actors involved in the implementation of the programme.

Each year an audit plan and a summary of the findings and main recommendations of the audits carried out and an outline of the follow-up given to past audit recommendations shall be sent to the Commission. Audit reports shall be at the disposal of the Commission.

7.2.2. Preventive Measures

The Beneficiary Country shall take any appropriate measure to prevent and counter active and passive corruption²³ practises at any stage of the procurement procedure

²⁰ Council Regulation (EC, Euratom) 2185/96 of 11. November 1996, OJ L 292; 15.11.1996; p. 2

²¹ as referred to in the General Conditions relating to the Financing Memorandum" attached to the Framework Agreement

²² Commission Regulation (EC, Euratom) 438/2001 of 2 March 2001, OJ L 63; 3.3.2001, p.21

²³ Active corruption is defined as the deliberate action of whosoever promises or gives, directly or through an intermediary, an advantage of any kind whatsoever to an official for himself or for a third party for him to act or to refrain from acting in accordance with his duty or in the exercise of his

or grant award procedure, as well as during the implementation of corresponding contracts.

The authorities of the beneficiary country, including the personnel responsible for the implementation of the programme, shall also undertake to take whatever precautions are necessary to avoid any risk of conflict of interest, and shall inform the Commission immediately of any such conflict of interest or any situation likely to give rise to any such conflict.

7.2.3. *Anti-Fraud Measures and Corrective Actions*

Beneficiary Countries shall, in the first instance, bear the responsibility to ensure investigation and satisfactory treatment of suspected or actual cases of fraud and irregularities following national or Community controls.

The national authorities shall ensure the functioning of a control and reporting mechanism equivalent to the one foreseen in Commission Regulation 1681/94²⁴.

In particular, all suspected or actual cases of fraud²⁵ and irregularity²⁶ as well as all measures related thereto taken by the national authority must be reported to the Commission services without delay. Should there be no suspected or actual cases of fraud or irregularity to report, the Beneficiary Country shall inform the Commission of this fact within two months following the end of each quarter.

functions in breach of his official duties in a way which damages or is likely to damage the European Communities' financial interests.

Passive corruption is defined as the deliberate action of an official, who, directly or through an intermediary, requests or receives advantages of any kind whatsoever, for himself or a third party, or accepts a promise of such advantage, to act or to refrain from acting in accordance with his duty or in the exercise of his functions in breach of his official duties in a way which damages or is likely to damage the European Communities' financial interests.

²⁴ Commission Regulation (EC) 1681/94 of 11. July 1994; 12.7.94; p. 43

²⁵ Fraud shall mean any intentional act or omission relating to: the use or presentation of false, incorrect or incomplete statements or documents, which has as its effect the misappropriation or wrongful retention of funds from the general budget of the European Communities or budgets managed by, or on behalf of, the European Communities; non disclosure of information in violation of a specific obligation with the same effect; the misapplication of such funds for purposes other than those for which they are originally granted.

²⁶ Irregularity shall mean any infringement of a provision of national or Community law, this Financing Memorandum or ensuing contracts, resulting from an act or omission by an economic operator, which has, or would have, the effect of prejudicing the general budget of the Communities or budgets managed by them, by an unjustified item of expenditure. The term "Community law" in this context shall be defined as the entirety of Community rules applicable between the Parties of the Financing Memorandum (e.g. the Europe Agreements, Framework Agreements, the MoU on the Establishment of the National Fund etc.)

In case of irregularity or fraud, the Beneficiary Country shall make the necessary financial corrections required in connection with the individual irregularity. The corrections made by the Beneficiary Country shall consist in cancelling all or part of the Community contribution. The Community funds released in this way may be re-used by the NF for the purpose of the programme, in compliance with Art. 5 of the MoU on the National Fund.

7.3. Recovery of Funds in Case of Irregularity or Fraud

Any proven irregularity²⁷ or fraud²⁸ discovered at any time during the implementation of the programme or as the result of an audit will lead to the recovery of funds by the Commission.

If, after completing the necessary verifications, the Commission concludes that:

- (a) the Beneficiary Country has not complied with the obligations to prevent, detect, and correct irregularities or
- (b) the implementation of a project appears not to justify either part or the whole of the assistance allocated or
- (c) there are serious failings in the management or control systems which could lead to irregularities,

the Commission may suspend further financing of the programme in question, and, stating its reasons, request that the Beneficiary Country submit comments and, where appropriate, carry out any corrections within a specified period of time.

If no agreement is reached by the end of the period set by the Commission and if the required corrections have not been made, the Commission may – taking into account any comments made by the Beneficiary Country – decide within three months to:

- (a) reduce or cancel any payment for the programme in question, or
- (b) make the financial corrections required by cancelling all or part of the assistance granted to the programme concerned.

The Commission shall, when deciding on the amount of a correction, take into account the principle of proportionality, the type of irregularity and the extent and financial implications of the shortcomings found in the management and control system of the Beneficiary Country.

In the absence of a decision to do either (a) or (b), further financing of the programme shall immediately resume.

The National Authorising Officer will ensure the reimbursement of any unused funds or any sum wrongly paid within sixty calendar days of the date of the

²⁷ see definition above

²⁸ see definition above

notification. If the NAO does not repay the amount due to the Community, the Beneficiary Country shall refund this amount to the Commission.

Interest on account of late payment shall be charged on sums not repaid by applying the rules specified in the Financial Regulation.

8. VISIBILITY AND PUBLICITY

The PAO in charge will be responsible for ensuring that the necessary measures are taken to ensure appropriate publicity for all activities financed from the programme. This will be done in close liaison with the Commission. Further details are set down in the Annex on Visibility and Publicity.

9. SPECIAL CONDITIONS

In the event that agreed commitments are not met for reasons which are within the control of the Government of the Republic of Croatia, the Commission may review the programme with a view, at the Commission's discretion, to cancelling all or part of it and/or to reallocate unused funds for other purposes consistent with the objectives of the Phare programme.

ANNEX D

INFORMATION AND PUBLICITY FOR THE PHARE, ISPA AND SAPARD PROGRAMMES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

1. Objective and scope

Information and publicity measures concerning assistance from the European Community Phare Programme are intended to increase public awareness and transparency of EU action and to create a consistent image of the measures concerned in all applicant countries. Information and publicity shall concern measures receiving a contribution from the Phare Programme.

2. General principles

The appropriate Programme Authorising Officer in charge of the implementation of Financing Memoranda, and other forms of assistance shall be responsible for publicity on the spot. Publicity shall be carried out in co-operation with the EC Delegations, which shall be informed of measures taken for this purpose.

The competent national and regional authorities shall take all the appropriate administrative steps to ensure the effective application of these arrangements and to collaborate with the EC Delegations on the spot.

The information and publicity measures described below are based on the provisions of the regulations and decisions applicable to the Structural Funds. They are:

- Regulation (EEC) 1159/2000 Official Journal of the European Communities No L130/30, 31 May 2000;
- Commission Decision of 31 May 1994; Official Journal of the European Communities No L 152/39, 18 June 1994.

Specific provisions concerning ISPA are included in:

- Commission Decision of 22nd June 2001, Official journal of the European Communities No L.182/58

Information and publicity measures must comply with the provisions of the above mentioned regulation and decision. A manual on compliance is available to national, regional and local authorities from the EC Delegation in the country concerned.

3. Information and publicity concerning Phare programmes

Information and publicity shall be the subject of a coherent set of measures defined by the competent national, regional and local authorities in collaboration with the EC Delegations for the duration of the Financing Memorandum and shall concern both programmes and other forms of assistance.

The costs of information and publicity relating to individual projects shall be met from the budget for those projects.

When Phare programmes are implemented, the measures set out at (a) and (b) below shall apply:

(a) The competent authorities of the applicant countries shall publish the content of programmes and other forms of assistance in the most appropriate form. They shall ensure that such documents are appropriately disseminated and shall hold them available for interested parties. They shall ensure the consistent presentation throughout the territory of the applicant country of information and publicity material produced.

(b) Information and publicity measures on the spot shall include the following:

(i) In the case of infrastructure investments with a cost exceeding EUR 1 million:

- billboards erected on the sites, to be installed in accordance with the provisions of the regulation and decision mentioned in paragraph 2 above, and the technical specifications of the manual to be provided by the EC Delegation in the country concerned.
- permanent commemorative plaques for infrastructures accessible to the general public, to be installed in accordance with the provisions of the regulation and decision mentioned in paragraph 2 above, and the technical specifications of the manual to be provided by the EC Delegation in the country concerned.

(ii) In the case of productive investments, measures to develop local potential and all other measures receiving financial assistance from Phare, Ispa or Sapard:

- measures to make potential beneficiaries and the general public aware of Phare, Ispa or Sapard assistance, in accordance with the provisions cited at paragraph 3(b)(i) above.
- measures targeting applicants for public aids part-financed by Phare, ISPA or SAPARD in the form of an indication on the forms to be filled out by such applications, that part of the aid comes from the EU, and specifically, the Phare, ISPA or SAPARD Programmes in accordance with the provisions outlined above.

4. Visibility of EU assistance in business circles and among potential beneficiaries and the general public

4.1 Business circles

Business circles must be involved as closely as possible with the assistance, which concerns them most directly.

The authorities responsible for implementing assistance shall ensure the existence of appropriate channels for disseminating information to potential beneficiaries, particularly SMEs. These should include an indication of the administrative procedures to be followed.

4.2 Other potential beneficiaries

The authorities responsible for implementing assistance shall ensure the existence of appropriate channels for disseminating information to all persons who benefit or could benefit from measures concerning training, employment or the development of human resources. To this end, they shall secure the co-operation of vocational training bodies involved in employment, business and groups of business, training centres and non-governmental organisations.

Forms

Forms issued by national, regional or local authorities concerning the announcement of, application for and grant of assistance intended for final beneficiaries or any other person eligible for such assistance shall indicate that the EU, and specifically the Phare, Ispa or Sapard Programmes, is providing financial support. The notification of aid sent to beneficiaries shall mention the amount or percentage of the assistance financed by the Programme in question. If such documents bear the national or regional emblem, they shall also bear the EU logo of the same size.

4.3 The general public

The media

The competent authorities shall inform the media in the most appropriate manner about actions co-financed by the EU, and Phare, ISPA or SAPARD in particular. Such participation shall be fairly reflected in this information.

To this end, the launch of operations (once they have been adopted by the Commission) and important phases in their implementation shall be the subject of information measures, particularly in respect of regional media (press, radio and television). Appropriate collaboration must be ensured with the EC Delegation in the applicant country.

The principles laid down in the two preceding paragraphs shall apply to advertisements such as press releases or publicity communiqués.

Information events

The organisers of information events such as conferences, seminars, fairs and exhibitions in connection with the implementation of operations part-financed by the Phare, Ispa or Sapard Programmes shall undertake to make explicit the participation of the EU. The opportunity could be taken of displaying the European flags in meeting rooms and the EU logo upon documents depending on the circumstances. The EC Delegation in the applicant country shall assist, as necessary, in the preparation and implementation of such events.

Information material

Publications (such as brochures and pamphlets) about programmes or similar measures financed or co-financed by Phare, Ispa or Sapard should, on the title page, contain a clear indication of the EU participation as well as the EU logo where the national or regional emblem is used.

Where such publications include a preface, it should be signed by both the person responsible in the applicant country and, for the Commission, the Delegate of the Commission to ensure that EU participation is made clear.

Such publications shall refer to the national and regional bodies responsible for informing interested parties.

The above-mentioned principles shall also apply to audio-visual material.

5. Special arrangements concerning billboards, commemorative plaques and posters

In order to ensure the visibility of measures part-financed by the Phare, Ispa or Sapard Programmes, applicant countries shall ensure that the following information and publicity measures are complied with:

Billboards

Billboards providing information on EU participation in the financing of the investment should be erected on the sites of all projects in which EU participation amounts to EUR 1 million or more. Even where the competent national or regional authorities do not erect a billboard announcing their own involvement in financing the EU assistance must nevertheless be announced on a special billboard. Billboards must be of a size which is appreciable to the scale of operation (taking into account the amount of co-financing from the EU) and should be prepared according to the instructions contained in the technical manual obtainable from EC Delegations, referred to above.

Billboards shall be removed not earlier than six months after completion of the work and replaced, wherever possible, by a commemorative plaque in accordance with the specifications outlined in the technical manual referred to above.

Commemorative plaques

Permanent commemorative plaques should be placed at sites accessible to the general public (congress centres, airports, stations, etc.). In addition to the EU logo, such plaques must mention the EU part financing together with a mention of the relevant Programme (Phare, Ispa or Sapard).

Where a national, regional or local authority or another final beneficiary decides to erect a billboard, place a commemorative plaque, display a poster or take any other step

to provide information about projects with a cost of less than EUR 1 million, the EU participation must also be indicated.

6. Final provisions

The national, regional or local authorities concerned may, in any event, carry out additional measures if they deem this appropriate. They shall consult the EC Delegation and inform it of the initiatives they take so that the Delegation may participate appropriately in their realisation.

In order to facilitate the implementation of these provisions, the Commission, through its Delegations on the spot, shall provide technical assistance in the form of guidance on design requirements, where necessary. A manual will be prepared in the relevant national language, which will contain detailed design guidelines in electronic form and this will be available upon request.

SPORAZUM O FINANCIRANJU

Europska komisija, u daljnjem tekstu "KOMISIJA", djelujući za i u ime Europske zajednice, u daljnjem tekstu "ZAJEDNICA"

s jedne strane, i

Vlada Republike Hrvatske, u daljnjem tekstu "PRIMATELJ"

s druge strane,

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Mjera navedena u članku 1. dolje izvršit će se i financirati iz proračunskih sredstava ZAJEDNICE u skladu s odredbama navedenim u ovom Sporazumu. Tehnički, pravni i administrativni okvir unutar kojeg će se mjera navedena u članku 1. dolje provoditi naveden je u Općim uvjetima koji su priloženi Okvirnom sporazumu od 27. veljače 2002. sklopljenom između KOMISIJE i PRIMATELJA, i dopunjenima uvjetima ovog Sporazuma i Posebnim odredbama priloženim ovom Sporazumu.

ČLANAK 1. – PRIRODA I PREDMET FINANCIRANJA

U sklopu svojeg programa pomoći, ZAJEDNICA pridonosi dodjelom sredstava financiranju sljedeće MJERE:

<u>Broj programa:</u>	PHARE/2005/017-655 i PHARE/2005/017-779
<u>Naziv:</u>	Nacionalni Phare program za HRVATSKU 2005. godinu
<u>Trajanje:</u>	do 30. studenog 2007.

ČLANAK 2. – OBVEZA ZAJEDNICE

Financijski doprinos ZAJEDNICE određen je u maksimalnom iznosu od **71,5 milijuna eura**, u daljnjem tekstu "NOVČANA POTPORA EZ-a".

ČLANAK 3. – TRAJANJE I VREMENSKI ROK

Za predmetnu MJERU, NOVČANA POTPORA EZ-a na raspolaganju je za ugovaranje do **30. studenog 2007.** podložno odredbama ovog Sporazuma. Svi ugovori moraju biti potpisani do tog datuma. Bilo kakav ostatak sredstava iz NOVČANA POTPORA EZ-a koji do tog datuma nije ugovoren bit će ukinut.

Krajnji rok za izvršenje ugovora u sklopu NOVČANA POTPORA EZ-a je **30. studeni 2008.** uz iznimku projekta HR/2005/5/6 Tempus (PHARE/2005/017-779), gdje je krajnji rok za izvršenje ugovora **28. veljače 2010.** KOMISIJA se ipak, u iznimnim okolnostima, može suglasiti s odgovarajućim produženjem razdoblja za ugovaranje ili razdoblja za izvršenje ugovora, ukoliko PRIMATELJ to pravovremeno zatraži i valjano opravda.

Isplate sredstava mogu se nastaviti do 12 mjeseci nakon krajnjeg roka za izvršenje ugovora kako bi se ispunile obveze opravdano nastale tijekom izvršenja ugovora koji su sklopljeni pod

ovim programom. Ovaj Sporazum o financiranju ističe nakon što su završene takve isplate. Sva sredstva koje se do tog vremena nije isplatilo vraćaju se Komisiji.

ČLANAK 4. - ADRESE

Dopisivanje vezano uz izvršavanje MJERE koje sadrži broj i naziv mjere upućuje se na sljedeću adresu:

za ZAJEDNICU:

Delegacija Europske komisije u Republici Hrvatskoj
Masarykova 1
10 000 Zagreb
HRVATSKA

Tel: +385 (1) 4896 500
Fax: +385 81) 4896 555

za PRIMATELJA:

gđa. Marija Pejčinović Burić
Državna tajnica i
Nacionalni koordinator za programe pomoći i suradnje s EU-om
Ministarstvo vanjskih poslova i europskih integracija
Petretičev trg 2
10 000 Zagreb
HRVATSKA

ČLANAK 5. – BROJ PRIMJERAKA

Sporazum je sastavljen u dva istovjetna primjerka na engleskom jeziku.

ČLANAK 6. – STUPANJE NA SNAGU

Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan kada Primatelj notificira Komisiji da su u Republici Hrvatskoj ispunjeni svi potrebni unutarnji uvjeti za stupanje na snagu ovog Sporazuma. Niti jedan od izdataka koji je učinjen prije tog datuma nije prihvatljiv za novčanu potporu EZ-a.

Prilozi se smatraju sastavnim dijelom ovog Sporazuma.

Sastavljeno u Zagrebu
Datum 17. svibnja 2006.

Sastavljeno u Zagrebu
Datum 17. svibnja 2006.

za PRIMATELJA

Marija Pejčinović Burić
Državna tajnica i
Nacionalni koordinator za programe pomoći
i suradnje s EU

za ZAJEDNICU

Vincent Degert
Šef Delegacije
Europske komisije
u Republici Hrvatskoj

U prilogu:

1. Okvirni sporazum (uključujući Dodatke A i B)
2. Posebne odredbe (Dodatak C)
3. Vidljivost/Promidžba (Dodatak D)

**OKVIRNI SPORAZUM IZMEĐU EUROPSKE
KOMISIJE I VLADE REPUBLIKE HRVATSKE
U SVEZI SUDJELOVANJA REPUBLIKE HRVATSKE U PROGRAMIMA POMOĆI
EUROPSKE
ZAJEDNICE**

Komisija Europskih zajednica, u daljnjem tekstu »KOMISIJA«, djelujući za i u ime Europske zajednice, u daljnjem tekstu »ZAJEDNICA«

s jedne strane, i

Vlada Republike Hrvatske, djelujući za i u ime Republike Hrvatske, u daljnjem tekstu Republika Hrvatska,

s druge strane,

zajednički nazvane »ugovorne stranke«

Uzimajući u obzir da Republika Hrvatska ispunjava uvjete za primanje pomoći iz programa pomoći Zajednice PHARE (Uredba Vijeća (EZ) br. 3906/89 od 18. prosinca 1989. uz posljednje izmjene i dopune Uredbom br. 463/96), OBNOVA (Uredba Vijeća (EZ) br. 1628/96 od 25. srpnja 1996. uz posljednje izmjene i dopune Uredbom Vijeća (EZ) br. 2454/99 od 15. studenog 1999.) i CARDS (Uredba Vijeća (EZ) br. 2666/2000 od 5. prosinca 2000.)

Uzimajući u obzir da je umjesno odrediti tehnički, pravni i administrativni okvir u kojemu će se provoditi MJERE financirane u Republici Hrvatskoj na temelju programa pomoći Zajednice

SPORAZUMJELE SU SE KAKO SLIJEDI:

Članak 1.

U cilju promicanja suradnje između ugovornih stranaka, kao potpora procesu gospodarske i socijalne reforme i razvoja u Republici Hrvatskoj, ugovorne stranke sporazumjele su se provesti MJERE na financijskom i tehničkom polju te drugim oblicima suradnje, kao što je navedeno u navedenim uredbama, koje će se financirati i provesti unutar tehničkoga, pravnoga i administrativnog okvira određenog ovim Sporazumom. Pojediniosti svake MJERE (ili niza MJERA) navest će se u Sporazumu koji će ugovorne stranke sklopiti (u daljnjem tekstu »Sporazum o financiranju«), model kojega je u DODATKU C.

Republika Hrvatska poduzima sve potrebne korake kako bi osigurala pravilno izvršavanje svih MJERA.

Članak 2.

Svaka MJERA koja se financira u okviru ovog Sporazuma provodit će se u skladu s Općim uvjetima sadržanim u Dodatku A ovog Sporazuma, koji se smatra sastavnim dijelom svakog Sporazuma o financiranju. Sporazumom o financiranju mogu se mijenjati ili dopunjavati Opći uvjeti ukoliko je to potrebno za provedbu dotične MJERE.

Članak 3.

Za sva pitanja koja se odnose na MJERE financirane u okviru ovog Sporazuma, KOMISIJU u Republici Hrvatskoj zastupa Delegacija u Zagrebu, koja će u ime KOMISIJE osigurati izvršavanje MJERE u skladu s dobrom financijskom i tehničkom praksom.

Članak 3.

Za sva pitanja koja se odnose na MJERE financirane u okviru ovog Sporazuma, KOMISIJU u Republici Hrvatskoj zastupa Delegacija u Zagrebu, koja će u ime KOMISIJE osigurati izvršavanje MJERE u skladu s dobrom financijskom i tehničkom praksom.

Članak 4.

Ako se ugovorne stranke tako dogovore, KOMISIJA može prenijeti sve ili dio odgovornosti za provedbu MJERE na treću stranu.

U tom će se slučaju uvjeti prenošenja odgovornosti navesti u sporazumu koji se mora sklopiti između KOMISIJE i treće strane i koji podliježe suglasnosti Vlade Republike Hrvatske.

Članak 5.

Svi sporovi koji se odnose na ovaj Sporazum, a koji se ne mogu riješiti konzultacijama, rješavaju se postupkom arbitraže sadržanim u Dodatku B.

Članak 6.

Ovaj je Sporazum sastavljen na engleskom jeziku u dva izvorna primjerka.

Članak 7.

Ovaj Sporazum stupa na snagu na dan kada se ugovorne stranke međusobno izvijeste o njegovu prihvaćanju u skladu s unutarnjim zakonodavstvom ili postupcima svake stranke. Sporazum ostaje na snazi neodređeno vrijeme, osim ako ga jedna stranka nakon pisane obavijesti drugoj stranci ne raskine.

Nakon prestanka ovog Sporazuma svaka MJERA koja je u tijeku provedbe dovršit će se u skladu s uvjetima Sporazuma o financiranju koji se na nju odnosi i Općim uvjetima sadržanim u ovom Sporazumu.

Članak 8.

Odredbe ovog Sporazuma primjenjuju se i na tehničku suradnju i druge poslove dogovorene između ugovornih stranaka, a koji po svojoj prirodi nisu pokriveni posebnim sporazumom koji se financira iz sredstava programa pomoći PHARE, OBNOVA ili CARDS na zahtjev Vlade Republike Hrvatske.

Dodaci se smatraju sastavnim dijelom ovog Sporazuma.

Sastavljeno u Bruxellesu
dana

Sastavljeno u Zagrebu
dana 27. ožujka 2002

ZA KOMISIJU

ZA VLADU
Republike Hrvatske

Giorgio Bonacci
Glavni direktor EuropeAid
- Ureda za suradnju

Neven Mimica
ministar za europske integracije

DODATAK A
OPĆI UVJETI SPORAZUMA O
FINANCIRANJU

U ovim Općim uvjetima izraz »PRIMATELJ« odnosi se na Vladu Republike Hrvatske

Glava I.

FINANCIRANJE PROJEKATA

Članak 1.

OBVEZA ZAJEDNICE

Obvezom Zajednice, u daljnjem tekstu »potporom EZ-a«, iznos koji je naveden u Sporazumu o financiranju utvrđuju se granice unutar kojih se obveza i obavljanje isplata izvršava na temelju valjano odobrenih ugovora i procjena.

Sve troškove preko i iznad iznosa potpore EZ-a snosi PRIMATELJ.

Članak 2.

RASPOLOŽIVOST NOVČANE POTPORE EZ-a

Kada provedba MJERE ovisi o financijskim obvezama iz vlastitih resursa PRIMATELJA ili o nekim drugim izvorima sredstava, potpora EZ-a postaje raspoloživa u trenutku kada financijski resursi PRIMATELJA i/ili neki drugi izvor sredstava, navedeni u Sporazumu o financiranju, postanu raspoloživi.

Članak 3.

ISPLATA

Ugovori zadovoljavaju uvjete isplate iz ovog sporazuma o financiranju samo ako su sklopljeni prije isteka roka Sporazuma o financiranju. Isplate za takve ugovore mogu se izvršavati tijekom najviše 12 mjeseci nakon isteka Sporazuma o financiranju. Svako izvanredno produženje toga roka, koje PRIMATELJ mora valjano opravdati i zatražiti, mora odobriti Komisija.

Unutar ograničenja navedenog u potpori EZ-a PRIMATELJ podnosi Delegaciji Komisije zahtjev za sredstvima u obliku radnog programa u skladu s planom sadržanim u sporazumu o financiranju. Pismeni dokazi o isplatama izvršenim u svezi s MJEROM dostavljaju se uz zahtjev za sredstvima u slučaju kad to Komisija zatraži.

Međutim, određeni ugovori koji se odnose na MJERU mogu predvidjeti izravna plaćanja KOMISIJE izvođačima. U svakom ugovoru mora se navesti iznos i vrijeme takvih isplata kao i pismeni dokazi koje valja predložiti.

Za dio programa što ga provodi PRIMATELJ, Provedbeno tijelo podnosi tražene planske dokumente, ako ih bude, te najkasnije devet mjeseci prije isteka roka Sporazuma o financiranju, KOMISIJI na odobrenje ugovore koji se tek trebaju sklopiti za provedbu programa. Planski dokumenti, ako ih bude, trebaju sadržavati prijedloge za korištenje neto iznosa kamata prikupljenih na računima otvorenim radi provedbe programa, pod uvjetom da je čitava potpora EZ-a prethodno potrošena.

Kad je riječ o MJERAMA koje se provode na temelju pripremljenih procjena, prvi obrok isplate koji, osim ako Sporazum o financiranju ne predviđa drukčije, ne prelazi 20% iznosa procjene koju je KOMISIJA odobrila, može se isplatiti u korist PRIMATELJA kako bi se olakšalo pokretanje MJERE. Ostali obročni iznosi bit će dostupni na zahtjev PRIMATELJA, s tim da podliježu istim uvjetima navedenim u stavku 2.

Glava II.

NABAVA

Članak 4.

OPĆENITO

Postupak što ga treba provesti za sklapanje ugovora o obavljanju radova, nabavi robe i tehničkoj suradnji, propisuje se u Sporazumu o financiranju prema niže navedenim načelima.

Članak 5.

UVJETI SUDJELOVANJA

1. Osim pod uvjetima iz članka 6., KOMISIJA i PRIMATELJ poduzimaju MJERE potrebne za osiguranje ravnopravnih uvjeta za sudjelovanje u takvim ugovorima, posebice glede pravodobnog objavljivanja poziva za prikupljanje ponuda. Takva se objava mora za Zajednicu obaviti barem u glasilu Europskih zajednica *Official Journal*, a u državama korisnicama potpore EZ-a u odgovarajućem službenom glasilu.

2. Opći uvjeti ugovora sastavljaju se u skladu s modelima koji su u međunarodnoj uporabi, kao što su opća pravila i uvjeti za ugovore o nabavi robe i usluga koji se financiraju iz sredstava programa PHARE, OBNOVA i CARDS.

Članak 6.

ODSTUPANJE OD STANDARDNIH POSTUPAKA

Kada to traži hitnost situacije, ili kada je opravdano zbog prirode, manje važnosti ili posebnih značajki nekih MJERA (npr. dvostupanjski financijski poslovi, višefazni poslovi, posebni tehnički opis itd.) i povezanih ugovora, PRIMATELJ može u dogovoru s KOMISIJOM izuzetno odobriti:

- dodjeljivanje ugovora nakon ograničenog poziva za prikupljanje ponuda;
- sklapanje ugovora izravnom pogodbom;
- izvršavanje ugovora putem odjela za javne radove.

Takvo odstupanje od postupaka mora se predvidjeti Sporazumom o financiranju.

Članak 7.

DODJELA UGOVORA O OBAVLJANJU RADOVA I NABAVI ROBE

KOMISIJA i PRIMATELJ osigurat će za svaki posao izbor ekonomski najpovoljnije ponude, posebice s obzirom na kvalifikacije i jamstva ponuditelja, cijenu i kvalitetu usluga, način i uvjete izvršenja radova ili nabave robe, troškove njihova korištenja i tehničke vrijednosti.

Rezultati poziva za prikupljanje ponuda objavljuju se u glasilu Europskih zajednica *Official Journal*, a dodatno ih PRIMATELJ može objaviti u odgovarajućim nacionalnim glasilima.

Članak 8.

UGOVORI O TEHNIČKOJ SURADNJI

1. Ugovori o tehničkoj suradnji koji mogu biti u formi istraživanja, nadzora radova ili ugovora o tehničkoj pomoći, sklapaju se nakon izravnih pregovara s konzultantom ili kada je to opravdano iz tehničkih, ekonomskih ili financijskih razloga, nakon poziva za prikupljanje ponuda.

2. Ugovore sastavlja, o njima pregovara i sklapa ih bilo PRIMATELJ ili KOMISIJA kada je to predviđeno sporazumom o financiranju.

3. Kada ugovore sastavlja, o njima pregovara i sklapa ih PRIMATELJ, KOMISIJA predlaže kraći popis jednog ili više kandidata na temelju kriterija koji jamče njihove

kvalifikacije, iskustvo i neovisnost, te vodeći računa o njihovoj raspoloživosti za izvršavanje dotičnog projekta.

4. Kada je riječ o izravnoj pogodbi, a KOMISIJA predlaže nekoliko kandidata, PRIMATELJ može slobodno između predloženih kandidata odabrati kandidata s kojim namjerava sklopiti ugovor.

5. Kada je riječ o postupku podnošenja ponuda, ugovor se dodjeljuje kandidatu koji je podnio ponudu koju i PRIMATELJ i KOMISIJA smatraju ekonomski najpovoljnijom.

Glava III.

ODOBRAVANJE OLAKŠICA

Članak 9.

OPĆE POVLASTICE

Osoblju koje sudjeluje u provedbi MJERA koje financira Zajednica i članovima njihovih užih obitelji ne mogu se odobriti manje povoljne beneficije, povlastice i izuzeća od onih koja se obično daju ostalim strancima zaposlenim u državi PRIMATELJA na temelju bilo kojeg drugog dvostranog ili mnogostranog sporazuma ili aranžmana za programe ekonomske pomoći i tehničke suradnje.

Članak 10.

OLAKŠICE U SVEZI POSLOVNOG NASTANA, SMJEŠTAJA, ULASKA I BORAVKA

U slučaju sklapanja ugovora o izvođenju radova, nabavi robe ili pružanju usluga, fizičke i pravne osobe kvalificirane za sudjelovanje u postupku nadmetanja imaju pravo na privremeni smještaj i boravak tamo gdje to značaj ugovora opravdava. To se pravo stječe tek nakon što je izdan poziv za prikupljanje ponuda, a uživa ga tehničko osoblje potrebno za provođenje istraživanja koje prethodi izradi ponuda; pravo prestaje mjesec dana nakon odabira izvođača.

PRIMATELJ će osoblju koje sudjeluje u ugovorima o izvođenju radova, nabavi robe i pružanju usluga koje financira Zajednica, kao i članovima njihovih užih obitelji, dopustiti ulazak u državu PRIMATELJA, njihovo nastanjivanje u državi, rad i odlazak iz dotične države kako to priroda ugovora opravdava.

Članak 11.

UVOZ I PONOJNI IZVOZ OPREME

PRIMATELJ će dati dozvole potrebne za uvoz profesionalne opreme potrebne za provedbu MJERA, ovisno o postojećim zakonima, pravilima i propisima PRIMATELJA.

PRIMATELJ će nadalje fizičkim i pravnim osobama koje su izvršile ugovore o radovima, nabavi robe ili uslugama dati dozvole potrebne za ponovni izvoz navedene opreme.

Članak 12.

UVOZ I DEVIZNA KONTROLA

Za izvršenje MJERA PRIMATELJ se obvezuje osigurati odobrenje za uvoz i odobrenje za stjecanje deviza te primijeniti nacionalne propise o deviznoj kontroli bez diskriminacije između država članica Zajednice i država primatelja potpora na temelju propisa o programima OBNOVA i CARDS, zemalja kandidata za pristup Europskoj uniji i, u slučaju da Komisija odobri sudjelovanje u davanju ponuda i dobivanju ugovora, zemalja primatelja potpora u sklopu programa TACIS i MEDA, kao i drugih zemalja.

PRIMATELJ će osigurati dozvole potrebne za iznošenje iz zemlje sredstava primljenih u svezi s MJEROM, u skladu s važećim propisima o deviznoj kontroli u državi PRIMATELJA.

Članak 13.

POREZI I CARINE

1. Porezi, carinske i uvozne pristojbe ne financiraju se iz potpore EZ-a.
2. Uvoz u državu PRIMATELJA na temelju ugovora o nabavi robe koje su sklopila službena tijela PRIMATELJA, a financiraju se iz potpore EZ-a, dopustit će se bez carinskih pristojbi, uvoznih pristojbi, poreza ili fiskalnih troškova s jednakim učinkom.
3. PRIMATELJ će osigurati da dotični uvoz bude propušten od mjesta ulaska u zemlju radi isporuke izvođaču, kao što stoji u odredbama ugovora, i za neposredno korištenje potrebno za normalnu provedbu ugovora, bez obzira na kašnjenja ili sporove zbog rješavanja spomenutih pristojbi, poreza ili troškova.
4. Ugovori za nabavu robe ili usluga koje pružaju hrvatske ili strane tvrtke, koji se financiraju iz potpore EZ-a, u državi PRIMATELJU ne podliježu plaćanju poreza na dodanu vrijednost, biljega, pristojbi za registraciju ili fiskalnih troškova s jednakim učinkom, bilo da takve pristojbe već postoje ili ih tek treba uvesti.
5. Fizičke i pravne osobe iz država članica Europske zajednice, uključujući osoblje privremeno nastanjeno izvan svoje zemlje, koje izvršavaju ugovore o tehničkoj suradnji financirane iz potpore EZ-a, bit će oslobođene poreza na poslovanje i poreza na dohodak u državi PRIMATELJA.
6. Osobna imovina i stvari kućanstva uvezeni za osobnu uporabu fizičkih osoba (i članova njihovih užih obitelji), osim onih angažiranih lokalno, koje su angažirane za obavljanje poslova definiranih ugovorima o tehničkoj suradnji, bit će izuzeti od carinskih pristojbi, uvoznih pristojbi, poreza i drugih fiskalnih troškova s jednakim učinkom, s tim da navedena osobna imovina i stvari kućanstva budu ili ponovno izvezeni ili otuđeni u državi u skladu s propisima koji su na snazi u državi PRIMATELJA nakon isteka ugovora.
7. Fizičke i pravne osobe koje uvoze profesionalnu opremu, kao što je predviđeno u članku 11., ako to zatraže, mogu koristiti pravo na privremeni uvoz, kao što je definirano nacionalnim zakonodavstvom PRIMATELJA s obzirom na navedenu opremu.

Glava IV.

IZVRŠAVANJE UGOVORA

Članak 14.

PODRIJETLO NABAVE

PRIMATELJ je suglasan da, osim kada KOMISIJA odobri drukčije, materijal i roba potrebna za izvršavanje ugovora mora potjecati iz Zajednice, iz država PRIMATELJA potpore na temelju uredba programa OBNOVA i CARDS, iz zemalja kandidata za pristup Europskoj uniji ili, u slučaju da to Komisija odobri, iz zemalja primatelja potpore na temelju programa TACIS i MEDA ili iz drugih zemalja.

Članak 15.

POSTUPAK PLAĆANJA

1. Za ugovore koji se financiraju iz potpore EZ-a ponude se sastavljaju i plaćanja obavljaju ili u eurima ili, u skladu s deviznim zakonima i propisima PRIMATELJA, u valuti PRIMATELJA, ili u valuti države u kojoj ponuditelj ima registrirano mjesto poslovanja, ili u valuti države u kojoj je roba proizvedena.
2. Kada se ponude sastavljaju u eurima plaćanja koja se odnose na tu ponudu bit će, kada je to prikladno u valuti navedenoj u ugovoru na osnovi ekvivalentne vrijednosti eura na dan koji prethodi isplati.

3. PRIMATELJ i KOMISIJA poduzet će sve potrebne mjere da bi osigurali izvršenje plaćanja u najkraćem mogućem roku.

Glava V.

SURADNJA IZMEĐU KOMISIJE I PRIMATELJA

Članak 16.

KONTROLA I REVIZIJA

1. KOMISIJA, uključujući Europski ured za borbu protiv prijevara (*European Anti-Fraud Office; OLAF*), ima pravo poslati svoje zastupnike ili valjano opunomoćene predstavnike za izvršenje bilo koje stručne ili financijske misije ili revizije koju smatra potrebnom radi praćenja izvršavanja određene MJERE. Međutim, KOMISIJA o takvim misijama unaprijed obavještava nadležna tijela PRIMATELJA.

PRIMATELJ će dostaviti sve informacije i dokumente koji se od njega zatraže i poduzeti sve odgovarajuće mjere kako bi olakšao rad osobama koje obavljaju reviziju ili kontrolu.

2. PRIMATELJ mora:

(a) voditi odgovarajuću evidenciju i račune za utvrđivanje obavljenih radova, nabavljene robe ili pruženih usluga koji se financiraju na temelju Sporazuma o financiranju u skladu s dobrim računovodstvenim postupcima;

(b) osigurati da spomenuti zastupnici ili predstavnici KOMISIJE imaju pravo pregledati svu relevantnu dokumentaciju i račune koji se odnose na stavke koje se financiraju na temelju Sporazuma o financiranju i pomognu Revizorskom sudu (*Court of Auditors*) Europskih zajednica da provede reviziju vezanu uz korištenje potpore EZ-a.

Komisija može također provesti naknadnu procjenu i završnu reviziju programa. Naknadnom procjenom ocjenjuje se postizanje ciljeva programa kao i utjecaj na razvoj i restrukturiranje dotičnog sektora.

Tijekom završne revizije obavlja se pregled lokalnih financijskih podataka vezanih uz program, kojim se dobiva nezavisno mišljenje o pouzdanosti i dosljednosti ugovora i isplata kao i njihovoj usklađenosti s odredbama Financijskog sporazuma. Revizijom se utvrđuje saldo neizvršenih i/ili nepovučenih sredstava, koja se refundiraju Komisiji.

Članak 17.

PRAĆENJE MJERA

U praćenju izvršavanja MJERA KOMISIJA može zatražiti sva objašnjenja i, ako je potrebno, može s PRIMATELJEM dogovoriti novo usmjerenje za MJERU koje se smatra primjerenijim predstojećim ciljevima.

PRIMATELJ će KOMISIJI podnositi izvješća držeći se rokova sadržanih u sporazumu o financiranju, tijekom čitavog razdoblja izvršavanja MJERE te nakon njezina završetka.

KOMISIJA će u svjetlu izvješća i, gdje je primjereno, naknadnih procjena nastaviti do službenog završetka MJERA te obavijestiti zemlju primatelja o datumu službenog završetka MJERE.

Glava VI.

OPĆE I ZAVRŠNE ODREDBE

Članak 18.

KONZULTACIJE – SPOROVI

1. Sva pitanja koja se odnose na izvršavanje ili tumačenje sporazuma o financiranju ili ovih Općih uvjeta bit će predmetom konzultacija između PRIMATELJA i KOMISIJE i mogu dovesti, ako je potrebno, do izmjena ili dopuna Sporazuma o financiranju.

2. Ako se ne izvrši obveza sadržana u Sporazumu o financiranju i ovim Općim uvjetima te ako mjere kako bi se to ispravilo nisu pravodobno poduzete, KOMISIJA može obustaviti financiranje MJERE nakon konzultacija s PRIMATELJEM.

3. PRIMATELJ se može u cjelini ili djelomično odreći izvršenja MJERE. Ugovorne stranke utvrdit će pojedinosti navedenog odricanja razmjenom pisama.

Članak 19.

OBAVIJESTI – ADRESE

Sve obavijesti i svi sporazumi između stranaka, predviđeni ovim Sporazumom, podliježu pisanoj komunikaciji koja izričito upućuje na broj i naziv MJERE. Takve obavijesti i sporazumi šalju se pismom upućenim strani ovlaštenoj za njihovo primanje i na adresu koju je dotična stranka dala. U slučaju hitnosti dopuštena je faks, telegrafska ili teleks komunikacija i smatra se valjano predanom pod uvjetom da se odmah potvrdi pismom.

Adrese su navedene u Sporazumu o financiranju.

DODATAK B

ARBITRAŽA

Svi sporovi između ugovornih stranaka proizašli iz Okvirnog sporazuma ili Sporazuma o financiranju, koji se ne uspije riješiti primjenom postupaka sadržanih u članku 18. Općih uvjeta vezanih uz Sporazum o financiranju, podnose se na arbitražu arbitražnom sudištu kako je ovdje predviđeno.

Stranke takve arbitraže su PRIMATELJ s jedne strane, i KOMISIJA, s druge strane.

Arbitražno sudište sastoji se od tri izbrana suca koji se imenuju kako slijedi:

- jednog izbranog suca imenuje PRIMATELJ;
- drugog izbranog suca imenuje KOMISIJA;
- trećeg izbranog suca (u daljnjem tekstu »sudac miritelj«, *umpire*) imenuju dogovorno obje stranke ili, ako se ne mogu dogovoriti, imenuje ga Glavni tajnik Ujedinjenih naroda.

Ako koja od stranaka ne uspije imenovati jednog izbranog suca, imenuje ga sudac miritelj.

Ako koji izbrani sudac imenovan u skladu s ovom odredbom podnese ostavku, umre ili postane nesposoban djelovati, drugi izbrani sudac bit će imenovan na isti način kao i izbrani sudac čije mjesto zauzima. Takav izbrani sudac ima sva prava i dužnosti kao i izvorno izbrani sudac.

DODATAK C – POSEBNI UVJETI

1. CILJEVI I OPIS

Nacionalni program Phare 2005 usredotočuje se na osam sektorskih ciljeva koji se odnose na prioritete utvrđene u Mišljenju i Europskom partnerstvu za Hrvatsku:

Cilj 01 / Demokracija i vladavina prava

Cilj 02 / Ljudska prava i zaštita manjina

Cilj 03 / Ekonomski kriteriji

Cilj 04 / Unutrašnje tržište i trgovina

Cilj 05 / Sektorske politike

Cilj 06 / Suradnja u području pravosuđa i unutarnjih poslova

Cilj 07 / Programi potpore

Cilj 08 / Ekonomska i socijalna kohezija

Sažeti opisi pojedinačnih projekata grupiranih prema sektorskim ciljevima su sljedeći:

Cilj 1: Demokracija i vladavina prava

Ojačati pravosudni sustav

<i>HR2005/1/1: Jačanje posredovanja kao alternativnog rješavanja sudskih sporova</i>	
<i>Trajanje</i>	<i>24 mjeseca</i>
<i>Twinning</i>	<i>ne primjenjuje se</i>
<i>Phare proračun</i>	<i>1,112 milijuna eura</i>
<i>Provedbena agencija</i>	<i>SJFU</i>

Cilj je ovog projekta podržati jačanje procesa posredovanja kao alternativnog rješavanja sudskih sporova. Njegov je cilj osnivanje održive strukture i sustava za posredovanje u Hrvatskoj kojim će se smanjiti nagomilani predmeti na sudovima, kroz suradnju s Hrvatskom gospodarskom komorom, Hrvatskom obrtničkom komorom i Hrvatskom udrugom poslodavaca. Projekt će osigurati preporuke za zakon o posredovanju, utvrditi održivu strukturu za posredovanje, osigurati obuku te podastirati i širiti informacije o posredovanju, razviti etički kodeks i osigurati sustav upravljanja predmetima te opremu za administrativnu potporu.

<i>HR2005/1/2: Podrška hrvatskoj Pravosudnoj akademiji: Razvoj sustava obuke budućih sudaca i državnih odvjetnika</i>	
<i>Trajanje</i>	<i>24 mjeseca</i>
<i>Twinning</i>	<i>ne primjenjuje se</i>
<i>Phare proračun</i>	<i>1,2 milijuna €</i>
<i>Provedbena agencija</i>	<i>SJFU</i>

Ovaj će projekt pomoći u poboljšanju obuke i odabira budućih sudaca i državnih odvjetnika, putem dosljedne obuke sudskih vježbenika. Pomoći će u oblikovanju strategije za odabir i obuku budućih sudaca i državnih odvjetnika te razviti održiv sustav obuke vježbenika te module obuke čiji su pilot projekti provedeni u odabranim područjima, za koje je odgovorna

Pravosudna akademija. Projekt će također poboljšati i pristup pravnim podacima za pripravnike, sudske savjetnike te ojačati mreže obuke.

Cilj 2: Ljudska prava i zaštita manjina

Poboljšati poštovanje prava manjina

<i>HR2005/2/1: Program podrške Romima</i>	
<i>Trajanje</i>	<i>36 mjeseci</i>
<i>Twinning</i>	<i>ne primjenjuje se</i>
<i>Phare proračun</i>	<i>1,3 milijuna eura</i>
<i>Provedbena agencija</i>	<i>SJFU</i>

Cilj je ovog projekta ojačati i olakšati aktivno i potpuno sudjelovanje romske nacionalne manjine u gospodarskom, obrazovnom, kulturnom i društvenom životu hrvatskog društva, istovremeno vodeći računa o očuvanju njihovog vlastitog identiteta, kulture i tradicije. Projekt se usredotočuje na dvije aktivnosti. Poboljšat će životnu sredinu kao i opće uvjete života u 10 romskih naselja u Međimurskoj županiji te će romskoj nacionalnoj manjini u Hrvatskoj olakšati i poboljšati pristup formalnom i neformalnom obrazovanju i izobrazbi.

Cilj 3: Ekonomski kriteriji

Ubrzati reformu zemljišne uprave

<i>HR2005/3/1: Modernizacija zemljišne uprave u Hrvatskoj i pilot projekt za 324 općine u sjeverozapadnoj Slavoniji</i>	
<i>Trajanje</i>	<i>36 mjeseci</i>
<i>Twinning</i>	<i>ne primjenjuje se</i>
<i>Phare proračun</i>	<i>5,165 milijuna eura</i>
<i>Provedbena agencija</i>	<i>SJFU</i>

Cilj je ovog projekta postići učinkovit sustav zemljišne uprave u skladu s europskim normama te ažurirati i uskladiti zemljišne knjige i katastarske podatke za određene općine u Hrvatskoj. Cilj je intervencije poboljšati tržište nekretninama, a u središtu njena interesa su otežavajući aspekti popratne infrastrukture kao što su sustav upisivanja nekretnina na općinskim sudovima i u katastarskim uredima. Cilj je pilot projekta pružanje podrške procesu modernizacije i usklađivanja zemljišne uprave u Hrvatskoj kojim će se postići učinkovit i usklađen sustav zemljišne uprave za 324 općine u Sjeverozapadnoj Hrvatskoj (Slavoniji) čija su meta 14 zemljišno-knjižnih odjela u sudovima i 13 katastarskih ureda.

Cilj 4: Unutarnje tržište i trgovina

Slobodno kretanje roba

<i>HR2005/4/1: Sustav nadzora tržišta u području tehničkih proizvoda</i>	
<i>Trajanje</i>	<i>24 mjeseca</i>
<i>Twinning</i>	<i>Da</i>
<i>Phare proračun</i>	<i>1,3 milijuna eura</i>

Provedbena agencija	SJFU
----------------------------	-------------

Cilj je ovog projekta doprinijeti budućem razvoju sposobnosti sustava tržišnog nadzora u Hrvatskoj glede njegova zadatka jamčenja sigurnosti i sukladnosti tehničkih proizvoda (neprehrambeni proizvodi) prema dobroj praksi nadzora tržišta EU-a. Projekt će osposobiti Državni inspektorat za provođenje aktivnosti nadzora tržišta sukladno dobroj praksi EU-a te u suradnji s drugim nacionalnim tijelima za nadzor tržišta.

Tržišno natjecanje

HR2005/4/2: Jačanje sposobnosti upravljanja i provedbe tržišnog natjecanja EU-a i politika državnih potpora	
Trajanje	24 mjeseca
Twinning	Da
Phare proračun	1,8 milijuna
Provedbena agencija	SJFU

Cilj je ovog projekta pružanje podrške obuci osoblja Tijelu za tržišno natjecanje te drugih relevantnih dionika provedbe pravila tržišnog natjecanja i državnih potpora, te utvrđivanje popisa državnih potpora. Cilj je, u području politike tržišnog natjecanja, ojačati sposobnost osoblja Tijela za tržišno natjecanje u postupanju s predmetima tržišnog natjecanja u užem smislu, poboljšati podatke o provedbi te ojačati sudstvo za postupanje s predmetima koji se odnose na tržišno natjecanje. Cilj je, u području državnih potpora, poboljšati kontrolu i provedbu, dobiti pouzdane podatke i transparentnost za državne potpore te osigurati obuku na regionalnoj i lokalnoj razini s ciljem poboljšanja tokova izvješćivanja.

Oporezivanje

HR2005/4/3: Pomoć hrvatskoj poreznoj upravi u razvoju aktivnosti koje proizlaze iz fiskalnih nacрта EU-a (Fiscal Blueprints)	
Trajanje	24 mjeseca
Twinning	Da
Phare proračun	3 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Cilj je projekta poboljšati upravnu sposobnost Hrvatske porezne uprave u području informacijske tehnologije sukladno ključnim pokazateljima iz Fiskalnog nacрта Europske komisije. Nadalje, potrebno je usvojiti i integrirati norme i prakse EU-a za trgovinu unutar zajednice prema zahtjevima EU-a. Svrha je ovog projekta osigurati preduvjete za uvođenje učinkovitog upravljanja Sustavom razmjene podataka o PDV-u (VIIES), u koji treba integrirati postojeći Nacionalni sustav podataka o PDV-u. To podrazumijeva utvrđivanje IT mreže kako bi se osigurala povezanost s poreznim sustavima EU-a, kao i mjere za jačanje sposobnosti pri utvrđivanju temelja za odgovarajuće upravljanje novim sustavom, učinkovitu suradnju u području uprave s državama članicama EU-a te poboljšanje komunikacije s ostalim relevantnim dionicima.

Carinska unija

HR2005/4/4 : Međusobna povezanost sustava informacijske tehnologije s carinskim sustavima EU-a	
Trajanje	24 mjeseca
Twinning	Da
Phare proračun	7,075 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Cilj je ovog projekta ojačati operativnu sposobnost hrvatske carinske uprave sukladno normama EU-a u ključnim područjima carinskoga poslovanja u okviru Europske carinske tarife, carinske kontrole tranzita i kontrole kretanja robe koja podliježe posebnom porezu na promet kako bi se osigurala potpuna kompatibilnost i međusobna povezanost računalnih sustava hrvatske carine s računalnim sustavima EU-a. Projekt će se usredotočiti na razvoj komponente "Tarif Intégré Communautaire (TARIC)" integriranog sustava upravljanja tarifama, i novog kompjuteriziranog sustava tranzita (NCTS). Projekt će pomagati i razvoju programske podrške za Sustav kontrole kretanja robe koja podliježe posebnom porezu na promet (ECMS).

Cilj 5: Sektorske politike

Poljoprivreda

HR2005/5/1: Stvaranje institucionalne sposobnosti i podrška provedbi programa SAPARD/IPA-RD	
Trajanje	36 mjeseci
Twinning	ne primjenjuje se
Phare proračun	4,045 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Cilj je projekta ojačati sposobnosti Tijela za upravljanje programom za SAPARD/IPA – Komponenta ruralnog razvoja (navodi se kao IPA-RD) kako bi ono moglo izvršavati zadatke i odgovornosti povezane s koordinacijom i upravljanjem programima sufinanciranog ruralnog razvoja EU-a. On će ojačati sposobnosti Uprave za tržišnu i strukturnu potporu poljoprivredi za izvršavanje zadataka i odgovornosti povjerenih Agenciji za plaćanje SAPARD/IPA-RD-a; ojačati sposobnosti svih relevantnih nacionalnih tijela uključenih u provedbu i praćenje programa SAPARD/IPA-RD; ojačati sposobnosti mogućih IPA-RD korisnika omogućujući im iskorištavanje svih prednosti programa; i ojačati apsorpciju i učinkovitu uporabu sredstava EU-a za ruralni razvoj i podršku poljoprivredi (SAPARD/IPA-RD).

Ribarstvo

HR2005/5/2: Potpora Republici Hrvatskoj u pripremi i provedbi strategije za razvoj sektora ribarstva u okviru usklađivanja i provedbe pravne stečevine EU-a koja obuhvaća Zajedničku politiku u području ribarstva	
Trajanje	36 mjeseci
Twinning	Da
Phare proračun	4,5 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Ovaj će projekt pomoći Hrvatskoj pri uspostavi primjerenih struktura upravljanja i infrastrukture za učinkovitu provedbu politike u području ribarstva, u skladu s načelima Zajedničke politike u području ribarstva. Ovaj će se projekt posebno usredotočiti na usklađivanje zakonodavstva, upravljanje resursima, nadzor, kontrolu i inspekciju kao i strukturne i tržišne mehanizme. Cilj je projekta ojačati institucionalnu sposobnost Uprave za ribarstvo koja upravlja strukturnim i tržišnim aspektima hrvatskog sektora ribarstva u kontekstu integracije s EU-om. Njegov je cilj osmisliti i provesti Nacionalnu strategiju upravljanja ribarstvom i provesti mehanizme isporuke s ciljem promicanja razvoja infrastrukture ribarstva, ribarskih organizacija i prodaje riba.

Promet

<i>HR2005/5/3: Pomorska sigurnost: provedba upravne sposobnosti – nadzor i upravljanje plovilima</i>	
<i>Trajanje</i>	<i>36 mjeseci</i>
<i>Twining</i>	<i>Da</i>
<i>Phare proračun</i>	<i>2,15 milijuna eura</i>
<i>Provedbena agencija</i>	<i>SJFU</i>

Cilj je ovog projekta podržati pomorsku sigurnost putem jačanja sposobnosti nadzora i uprave plovilima s ciljem osnivanja potpuno operativnog Sustava automatske identifikacije brodova (AIS) i definiranja mjera za Sustav nadzora prometa plovila i informiranja (VTMIS). Projekt će pomoći i jačanju upravne i tehničke učinkovitosti hrvatske pomorske uprave u nadzoru i upravljanju plovilima, osobito kad je riječ o plovilima koja prevoze opasnu robu i robu koja onečišćuju okoliš.

Socijalna politika i zapošljavanje

<i>HR 2005/5/4: Aktivne mjere zapošljavanja za skupine kojima prijete društvena isključenost</i>	
<i>Trajanje</i>	<i>24 mjeseca</i>
<i>Twining</i>	<i>ne primjenjuje se</i>
<i>Phare proračun</i>	<i>2 milijuna eura</i>
<i>Provedbena agencija</i>	<i>SJFU</i>

Cilj je projekta ojačati i razviti Hrvatsku politiku tržišta rada. To će pomoći u stvaranju novog Programa aktivne politike tržišta rada (ALMP) čija je meta posebno nezaposleno stanovništvo ili stanovništvo kojem prijete društvena isključenost. Pomoći će i jačanju kapaciteta osoblja Hrvatskog zavoda za zapošljavanje koje se izravno bavi pripremom, ocjenom, provedbom i nadzorom projekta ALMP. Projekt obuhvaća i pilot sheme dodjele bespovratne pomoći za ispitivanje akcija kojima se poboljšava povećano zapošljavanje društveno nemoćnih nezaposlenih osoba.

Srednje i malo poduzetništvo

HR2005/5/5: Jačanje sposobnosti strukture podrške za malo i srednje poduzetništvo te usklađivanje politike i akcija s poveljom za malo i srednje poduzetništvo i pravnom stečevinom Zajednice	
Trajanje	24 mjeseca
Twining	ne primjenjuje se
Phare proračun	2,5 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Cilj je projekta osigurati da hrvatsko Ministarstvo gospodarstva, rada i poduzetništva te Hrvatska agencija za malo gospodarstvo (HAMAG) mogu razviti politike i osigurati potporu malom i srednjem poduzetništvu prema normama EU-a sukladno zahtjevima poglavlja o malom i srednjem poduzetništvu pravne stečevine i Europske povelje za malo i srednje poduzetništvo. Očekuje se da će ovakvo jačanje institucionalne sposobnosti imati znatan učinak na mogućnost Hrvatske da uspješno provede najbolju praksu malog i srednjeg poduzetništva. Ovaj će projekt pomoći u pregledu i jačanju institucionalnog okvira malog i srednjeg poduzetništva, politika malog i srednjeg poduzetništva, programa i strategija, mehanizama podrške Službe za poslovno savjetovanje, definicija malog i srednjeg poduzetništva, statistike i analiza te regulatornog režima za malo i srednje poduzetništvo. Obuka i jačanje sposobnosti nacionalnih institucija za malo i srednje poduzetništvo bit će u sklopu aktivnosti projekata.

Obrazovanje i obuka

HR2005/5/6: TEMPUS	
Trajanje	36 mjeseci
Twining	Da
Phare proračun	4,66 milijuna eura
Provedbena agencija	Centralizirano

Ovaj će projekt nastaviti podržavati sudjelovanje Hrvatske u programu TEMPUS s ciljem povećanja kakvoće institucija visokog obrazovanja i spremnosti uspješnog sudjelovanja u obrazovnim programima EU-a, jačanja sposobnosti strateškog upravljanja i modernizacije uprave institucija visokog obrazovanja te pregleda programa i studijskih grupa u skladu s promjenama društvenih i ekonomskih potreba. Opća uprava Europske komisije za obrazovanje i kulturu ima opću nadležnost za politiku i upravljanje programom TEMPUS. Nakon godišnjeg poziva na iskaz interesa, projekti su akademski i tehnički procijenjeni sukladno općim kriterijima te je sastavljen popis nacionalnih prioriteta utvrđenih u suradnji s tijelima zemalja partnera.

Statistika

HR2005/5/7: Tehnička pomoć Državnom zavodu za statistiku Republike Hrvatske u usvajanju pravne stečevine Zajednice	
Trajanje	36 mjeseci
Twining	Da
Phare proračun	4,66 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Cilj je ovoga projekta poboljšati institucionalnu sposobnost Državnog zavoda za statistiku utvrđivanjem nove organizacijske strukture i jačanjem sljedećih prioritetnih područja: Poslovni registar i klasifikacije, Nacionalni računi, Poslovne statistike, Ankete kućanstava i Poljoprivredne statistike. Ovaj će projekt također pomoći Hrvatskoj u razvoju, upravljanju i procjeni politika u gore navedenim područjima osiguravanjem statističkih podataka u skladu s normama EU-a

Okoliš

HR2005/5/8: Jačanje inspekcije za okoliš s ciljem primjene novog zakonodavstva za okoliš	
Trajanje	24 mjeseca
Twining	ne primjenjuje se
Phare proračun	2,06 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Cilj je ovog projekta jačanje inspekcije za okoliš s ciljem primjene odredbi iz postojećih i novih zakona o okolišu koji su usklađeni sa zakonodavstvom EU-a. Njegov je cilj pomoći preporukama za prilagodbu strukture inspekcije za okoliš potrebama primjene novog zakonodavstva, obučiti inspektore i obrazovati druge povezane dionike o njihovim odgovornostima glede zaštite okoliša te osnovati i opremiti pilot ekipu službe za inspekciju okoliša.

HR2005/5/9: Provedba programa NATURA 2000 u Hrvatskoj	
Trajanje	24 mjeseca
Twining	ne primjenjuje se
Phare proračun	2,5 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Svrha je ovog projekta utvrditi i dalje provoditi program NATURA 2000 u Hrvatskoj te ojačati sposobnost Državnog zavoda za zaštitu okoliša kako bi pružao podatke o bioraznolikosti Europskoj agenciji za okoliš (EEA) putem Hrvatske agencije za okoliš. Projekt će pomoći dopunjavanjem prijedloga lokacija za provođenje programa NATURA 2000 u Hrvatskoj, pripremom Plana upravljanja Nacionalnim parkom Vransko jezero, utvrđivanjem sposobnosti za provedbu Habitats direktive, razvijanjem Sustava informiranja za zaštitu prirode (NPIS) i utvrđivanjem nadzora za pokazatelje bioraznolikosti.

Cilj 6: Suradnja u području pravosuđa i unutarnjih poslova

Upravljanje granicama

<i>HR2005/6/1: Jačanje upravljanja ljudskim resursima, sustava obrazovanja i obuke Ministarstva unutarnjih poslova – Policijske akademije</i>	
<i>Trajanje</i>	<i>24 mjeseca</i>
<i>Twining</i>	<i>Da</i>
<i>Phare proračun</i>	<i>1,7 milijuna eura</i>
<i>Provedbena agencija</i>	<i>SJFU</i>

Cilj je ovog projekta poboljšati sposobnost Ministarstva unutarnjih poslova za upravljanje njegovim ljudskim resursima i ojačati sustav policijskog obrazovanja i obuke. Projekt će pomoći u modernizaciji sustava profesionalnog usavršavanja, razvit će sustav ocjenjivanja uspješnosti i osnovati funkcionalnu analizu upravljanja ljudskim resursima. Daljnja komponenta projekta pomoći će Hrvatskoj policijskoj akademiji da usvoji Strategiju policijskog obrazovanja i obuke kao osnovu za daljnje djelatnosti i razvoj Akademije. To će obuhvaćati osnivanje modularnog sustava za policijsko obrazovanje i obuku te uvođenje Europskog sustava prijenosa bodova (ECTS – European Credit Transfer System) na Policijskoj akademiji. Projekt obuhvaća poboljšanje sposobnosti i kakvoće obuke kroz opskrbu modernim tehničkim sredstvima za obuku.

<i>HR2005/6/2: Priprema za provedbu Šengenske pravne stečevine</i>	
<i>Trajanje</i>	<i>36 mjeseci</i>
<i>Twining</i>	<i>Da</i>
<i>Phare proračun</i>	<i>3,3 milijuna eura</i>
<i>Provedbena agencija</i>	<i>SJFU</i>

Cilj je ovog projekta daljnji razvoj i jačanje sposobnosti Ministarstva unutarnjih poslova za provedbu pravne stečevine EU-a u području upravljanja i kontrole granica. Obuhvaća mjere za provedbu «Šengenskog akcijskog plana» i «Razvojne strategije granične policije», kojima se jača sposobnost Granične policije za izvođenje procjene rizika i sposobnost nadzora zelene granice te kontrola na mjestima Graničnih prijelaza, razvija se i strateški koncept za upravljanje državnom granicom s Bosnom i Hercegovinom u području Metkovića.

Cilj 7: Programi podrške

<i>HR2005/7/1: Jačanje sposobnosti i usluga pripreme projekta</i>	
<i>Trajanje</i>	<i>24 mjeseca</i>
<i>Twining</i>	<i>ne primjenjuje se</i>
<i>Phare proračun</i>	<i>4,515 milijuna eura</i>
<i>Provedbena agencija</i>	<i>SJFU</i>

Cilj je ove usluge ojačati sposobnost hrvatskih institucija za pripremu i upravljanje projektima Phare i IPA. Obuhvaća tehničku pomoć pri istraživanjima izvedivosti, obuci u programiranju, oblikovanju i upravljanju projektom i pripremi projekata, tehničkih specifikacija, planova nabave, natječajne dokumentacije i procjene učinka na okoliš.

HR2005/7/2: Sudjelovanje u Programima Zajednice	
Trajanje	24 mjeseca
Twinning	ne primjenjuje se
Phare proračun	3,618 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Okvirni sporazum između Republike Hrvatske i Europske zajednice o općim načelima sudjelovanje Republike Hrvatske u Programima Zajednice potpisan je u studenom 2004²⁹. Program Phare može se koristiti za djelomično podmirivanje troškova sudjelovanja u programima sukladno članku 5. stavku 2. Okvirnog sporazuma. Od 2005. godine, ta sredstva bit će raspoloživa svake godine kao dio nacionalnog programa Phare za sufinanciranje financijskog doprinosa za sudjelovanje u programima sljedeće godine. Od 2005. ova pogodnost osigurat će sufinanciranje u sklopu programa Phare kao pomoć Hrvatskoj za plaćanje njenog doprinosa za sudjelovanje, između ostaloga, u sljedećem indikativnom popisu programa i agencija EZ-a 2006. godine: Šesti okvirni program za istraživanje i razvoj, Inteligentna energija Europe, Carina 2007., Jednakost spolova, Fiscalis 2007., Marco Polo, i Poticajne mjere Zajednice u području zapošljavanja.

HR2005/7/3: Nealocirana sredstva (envelope) za jačanje institucionalne sposobnosti	
Trajanje	24 mjeseca
Twinning	Da – programiranje sukladno potrebama
Phare proračun	2 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Ovaj će program osigurati potporu jačanju institucionalne sposobnosti s ciljem ispunjavanja zahtjeva povezanih s posebnim, žurnim i nepredviđenim potrebama utvrđenim u tijeku procesa pristupnih pregovora. Posebno, ova bi usluga mogla pomoći u usvajanju i provedbi pravne stečevine Zajednice u određenim područjima gdje je pomoć još uvijek potrebna; ojačati institucionalnu i operativnu sposobnost tijela javne uprave s ciljem buduće uloge u provedbi pravne stečevine EU-a; razviti ljudske resurse institucija javne uprave koji su relevantni za provedbu pravne stečevine EU-a; olakšati reformu javne uprave; i razviti institucije uključene u trenutno i buduće upravljanje fondovima EZ-a, te u zaštitu tih fondova od prijevare, drugih nepravilnosti i korupcije.

Cilj 8: Ekonomska i socijalna kohezija (ESK)

HR2005/8/1: Shema dodjele bespovratnih sredstava za poslovnu infrastrukturu u okviru ESK 2005	
Trajanje	24 mjeseca
Twinning	ne primjenjuje se
Phare proračun	5 milijuna eura
Provedbena agencija	SJFU

Opći je cilj projekta učinkovita apsorpcija sredstava iz programa Phare za ekonomsku i socijalnu koheziju u razdoblju 2005.-2006., Instrumenta za pretpristupnu pomoć (IPA) od

²⁹ Odluka Vijeća (EZ) 526/2005. of 2. lipnja 2005.; SL L 192; 22. srpnja 2005., str. 82.

2007. nadalje i, po pristupanju, Kohezijskih i strukturnih fondova za smanjivanje unutarnjih i vanjskih razlika između regija. Posebna je svrha ovog projekta putem pilot programa ispitati programe i strukturu planiranja pomoću kojih će se provoditi Phare ESC i IPA te strukturnih i kohezijskih fondova nakon pristupanja putem selektivnog koncentriranja na ograničeni broj investicijskih prioriteta.

Dosadašnje iskustvo

Cjelokupni iznos od 262 milijuna eura izdvojen je za Hrvatsku u sklopu programa CARDS između 2001. i 2004. godine. Glavni obuhvaćeni prioriteti:

- Povratak izbjeglica, održivi razvoj u područjima povratka, obnova i razvoj građanskog društva (74,70 milijuna eura/28,5% ukupnog iznosa);
- Trgovina, ulagačka klima, socijalna kohezija uključujući program TEMPUS (68,85 milijuna eura/26,3% od ukupnog iznosa);
- Reforma sudstva i policije, migracija i azil, integrirano upravljanje granicom, borba protiv organiziranog kriminala (62,95 milijuna eura/24% od ukupnog iznosa);
- Reforma javne uprave, regionalni i lokalni razvoj, javno financiranje (41 milijun eura/15,6% od ukupnog iznosa);
- Usklađivanje u području zaštite okoliša, jačanje institucija, nadzor i planiranje, priprema ulaganja (12,50 milijuna eura/4,8% od ukupnog iznosa).

Prilikom izrade programa Phare 2005, uzeti su obzir rezultati projekata programiranih u prethodnim godinama. Iskustvo se obično stiče iz pojedinačnih slučajeva, na osnovi relevantnog iskustva provedbe prethodnih projekata u posebnom području. Takvi relevantni podaci osigurani su u svakom sažetku projekta.

Glavno je stečeno iskustvo iz provedbe projekata CARDS da slaba sposobnost apsorpcije hrvatskih tijela javne uprave smanjuje učinkovitost pomoći EZ-a. Hrvatska uprava treba ulagati neprestane napore u ispunjenje dogovorenih preduvjeta za provedbu projekata te je potrebno dodatno podići razinu znanja visokih dužnosnika o pomoći EZ-a. Za uspješne rezultate projekta potrebno je osigurati odgovarajuće osoblje jedinicama zaduženim za provedbu projekata i dobiti podršku najviših dužnosnika i političke razine u ministarstvima. Komisija i dalje podržava Jačanje institucionalne sposobnost tijela uključenih u upravljanje fondovima EZ-a, uključujući podršku za uvođenje decentraliziranog sustava provedbe pomoći EZ-a, a podržava i opću reformu javne uprave.

Opći programski preduvjeti

Prije potpisivanja Sporazuma o financiranju između Komisije i Vlade RH, Nacionalni koordinator pomoći uvjerit će Komisiju da su poduzeti odgovarajući koraci kojima su osigurani odgovarajuće osoblje i resursi Nacionalnom fondu, SJFU-u, drugim provedbenim agencijama i jedinicama za upravljanje projektima uključenih u provedbu ovog programa.

Prije potpisivanja Sporazuma o financiranju između Komisije i Vlade RH, Nacionalni koordinator pomoći potvrdit će dostupnost nacionalnog sufinanciranja naznačenog u svakom sažetku projekta, te načine kombiniranja Phare i nacionalnog sufinanciranja nakon ugovaranja projekata.

Svaki projekt koji uključuje nabavu opreme i radova zahtijeva nacionalno sufinanciranje kako je navedeno u relevantnom sažetku projekta. Nadalje, sve operativne i tekuće troškove kao i održavanje opreme snosit će krajnji korisnici.

Ako je ukupni trošak opreme i radova manji od iznosa predviđenog u sažetku projekta, iznos potpore Phare umanjit će se u mjeri u kojoj će relativni odnosi Phare potpore i nacionalnog sufinanciranja ostati nepromijenjeni kako je navedeno u sažetku projekta. Ako ukupni trošak bude veći od iznosa predviđenog u sažetku programa, potrebna dodatna potpora osigurat će se dodatnim nacionalnim sufinanciranjem.

Prije potpisivanja Sporazuma o financiranju između Komisije i Vlade RH, Nacionalni koordinator pomoći uvjerit će Komisiju da su pripremljeni nacrti sklapanja ugovora za twinning, opis posla i tehničke specifikacije, po potrebi, kako bi se projekt mogao odmah pokrenuti.

Za svaki projekt koji se djelomično ili u cijelosti provodi putem twinning-a, Delegaciji Komisije predočuje se nacrt ugovora za twinning tri mjeseca od obavijesti o odabiru twinning- partnera. Ako se u tom razdoblju ne predoči nacrt ugovora, Komisija može projekt vratiti državi članici za odabir novog twinning partnera, raspisati javni natječaj za komercijalnu tehničku pomoć ili projekt otkazati.

Projekti koji se trebaju provesti uporabom twinning ili kratkoročnog twinning instrumenta zahtijevaju potpunu predanost i sudjelovanje visokih dužnosnika u upravi institucije korisnice. Twinning partneru osigurava se odgovarajuće osoblje i ostali resursi za učinkovito funkcioniranje, a uz to, dužnosnici moraju biti u potpunosti uključeni u razvoj i provedbu politika i institucionalnih promjena koje su potrebne za isporuku rezultata projekta.

Za projekte u koje je uključeno više od jednog hrvatskog ministarstva ili agencije, Nacionalni koordinator pomoći jamčit će da su osigurani učinkoviti mehanizmi za suradnju i koordinaciju između tih ministarstava ili agencija. Nacionalni koordinator pomoći obvezat će se detaljno pregledavati napredak provedbe popisanih projekata, najmanje svaka tri mjeseca od potpisivanja Sporazuma o financiranju do posljednjeg roka za ugovaranje.

Ako ovi pregledi pokažu da postoji visoki rizik da se projekt ili dio projekta neće ugovoriti do prve četvrtine posljednje godine za ugovaranje (2007. osim ako nije drugačije predviđeno), Komisija zadržava pravo poduzimanja aktivnosti za uklanjanje problema uključujući, ako je potrebno, prenamjenu sredstava u druge svrhe ili otkazivanje projekata ili njihovih dijelova.

Ostale uvjetovanosti specifične za pojedinačne projekte opisane su u svakom sažetku projekta.

2. PRORAČUN

2. 1. Proračunska tablica za 2005. godinu

Br.	CILJ	Financiranje iz programa Phare			Sufinanciranje		UKUPNO
		Jačanje IS-a	Investicije	Ukupno sredstava iz Phare-a	Drugi izvori (**)	Nacionalni javni fondovi (*)	
01	Demokracija i vladavina prava	2.216.000	96.000	2.312.000		32.000	2.344.000
02	Ljudska prava i zaštita manjina	800.000	500.000	1.300.000		167.000	1.467.000
03	Ekonomski kriteriji	4.081.523	1.083.477	5.165.000		361.158	5.526.158
04	Unutarnje tržište i trgovina	8.600.000	4.575.000	13.175.000		1.800.000	14.975.000
05	Sektorske politike	23.523.750	5.891.250	29.415.000		2.415.450	31.830.450
06	Suradnja u području pravosuđa i unutarnjih poslova	2.437.500	2.562.500	5.000.000		857.500	5.857.500
07	Programi potpore	10.133.000	0	10.133.000		5.199.250	15.332.250
08	Ekonomska i socijalna kohezija	30.000	4.970.000	5.000.000		1.660.000	6.660.000
	UKUPNO	51.821.773	19.678.227	71.500.000		12.492.358	83.992.358

(Raspodjela iznosa između proračunskih linija je indikativna unutar granica određenih čl. 5. Memoranduma o suglasnosti o uspostavi Nacionalnog fonda)

(*) *Doprinos nacionalnih, regionalnih, lokalnog, općinskih tijela, financijskih Fi's zajmova javnim subjektima, sredstva iz javnog poduzetništva*

(**) *Privatna sredstva, Fi's zajmovi privatnim subjektima.*

2.2 Načelo sufinanciranja

Sukladno Vodiču za Phare, svi investicijski projekti koje podržava Phare moraju se sufinancirati nacionalnim javnim sredstvima.

Doprinos Zajednice može iznositi do 75% ukupno prihvatljivog javnog izdatka. Porezi nisu element koji je prihvatljiv kao sufinanciranje.

Projekte Jačanja institucionalne sposobnosti sufinancira država korisnica snoseći određene troškove infrastrukture i operativne provedbe, financiranjem ljudskih i ostalih resursa koji su potrebni za uspješnu i učinkovitu apsorpciju pomoći iz programa Phare.

3. PROVEDBENE AGENCIJE

Sukladno odluci Komisije o proširenju Decentralizirane provedbe na Republiku Hrvatsku, Provedbena agencija odgovorna za programe je Središnja jedinica za financiranje i ugovaranje (SJFU) Ministarstva financija Republike Hrvatske osim za:

- Projekt HR2005/5/6 "Tempus", za čiju je provedbu odgovorne Europska komisija.
- Projekt HR2005/7/1 "Sudjelovanje u Programima Zajednice, čija će se provedba sastojati samo od plaćanja dijela financijskog doprinosa EZ-a programima Zajednice, koji podmiruje Nacionalni fond.

4. ORGANIZACIJA PROVEDBE

4.1. Način provedbe

Provedba programa slijedit će članak 53. stavak 1. podstavak b) (druga alternativa) Financijske uredbe³⁰. Organizacija provedbe izložena u daljnjem tekstu ne primjenjuje se na program Tempus (HR2005/5/6), za čiju je provedbu odgovorna Europska zajednica i koji će se provesti na centraliziranoj osnovi sukladno članku 53. stavku 1. podstavku a) Financijske uredbe. Država korisnica i dalje će osiguravati da se u svakom trenutku poštuju uvjeti iz članka 164. stavka 1. podstavaka a)-e) Financijske uredbe.

Prije akreditacije provedbenih agencija predviđene člankom 12. stavkom 2. Uredbe 1266/1999³¹, odabira projekta, provođenje natječaja i ugovaranje od strane države korisnice bit će podložno ex-ante odobrenju Komisije.

4.2. Opća pravila nabave

Nabava slijedi odredbe dijela br. 2, glave IV. Financijske uredbe i poglavlja 3. dijela 3. glave III. njenih provedbenih pravila³², kao i Odlukom Komisije SEC (2003) 387/2³³.

³⁰ Uredba Vijeća (EZ, Euratom) 1605/2002 od 25. lipnja 2002.; SL L 248; 16. rujna 2002.; str. 1.

³¹ Uredba Vijeća (EZ) 1266/1999 od 21. lipnja 1999.; SL L 161; 26. lipnja 1999.; str. 68.

³² Uredba Vijeća (EZ; Euratom) 2342/2002 od 23. prosinca 2002.; SL L 357; 31. prosinca.2002.; str..1. izmijenjena i dopunjena Odlukom Komisije 2004/121 od 6. veljače 2004. SL L 036, 07. veljače 2004. str. 58.

Tijela za ugovaranje također koriste i smjernice za postupanje kao i standardne predloške i primjerke koji olakšavaju primjenu gore navedenih pravila iz «Praktičnog vodiča kroz postupke ugovaranja pomoći trećim zemljama financirane iz općeg proračuna EZ-a» (PRAG) kako je objavljen na Internet stranici EuropeAid³⁴ na datum početka pokretanja postupka nabave ili dodjele pomoći.

4.3. Sheme dodjele bespovratne pomoći

Detalji organizacije provedbe shema dodjele bespovratne pomoći bit će određeni u relevantnim sažecima projekata sukladno sljedećim načelima:

Postupci i obrasci koji će se koristiti u provedbi shema i dodjeli bespovratne pomoći bit će u skladu s postupcima dodjele nepovratne pomoći trećim zemljama. Posebno, odgovarajuća će se pažnja posvetiti postupku odabira projekata. Bespovratna pomoć dodijelit će se sukladno odredbama poglavlja 6. PRAG-a i načelima decentraliziranog upravljanja programom Phare. Prije akreditacije proširenog decentraliziranog sustava provedbe zahtijevat će se, ex-ante odobrenje od strane Delegacije Komisije u Hrvatskoj.

DOOP nadležan za program u sklopu kojeg se financira shema dodjele bespovratne pomoći treba zadržati svoju ugovornu i financijsku odgovornost za provedbu shema. Posebno, DOOP treba formalno odobriti poziv na dostavu projektnih prijedloga, obrasce za prijavu, kriterije prihvatljivosti i kriterije za odabir i dodjelu kao i postupak odabira te rezultate. DOOP također treba potpisati sporazume o dodjeli bespovratne pomoći s korisnicima i osigurati odgovarajući praćenje i financijsku kontrolu u sklopu svoje nadležnosti i odgovornosti. Uz ovo zadržano pravo, upravljanje se može decentralizirati s DOOP-a na odgovarajuća tijela na sektorskoj ili regionalnoj razini.

Provedba odabranih projekata kroz izvođenje radova, nabavu roba i pružanje usluga koje podugovaraju krajnji korisnici pojedinih shema bespovratne pomoći, podliježe pravilima o nabavi za treće zemlje koja su važeća u vrijeme provedbe. Nakon pozitivne procjene sposobnosti provedbene agencije da operativno i financijski upravlja shemama na pravilan i učinkovit način³⁵, Delegacija Komisije može odlučiti odbaciti svoje ex-ante odobrenje podugovaranja koje provode krajnji korisnici pojedinačnih bespovratnih pomoći. Detaljne odredbe o ulozi Delegacije u navedenoj fazi podugovaranja specificirat će se, prema potrebi, u Izmjeni pisama između Delegacije i nacionalnog tijela nakon gore navedene procjene.

Sheme dodjele bespovratne pomoći neće obuhvaćati projekte za koje je doprinos iz programa Phare niži od 50 000 eura ili viši od 2 milijuna eura. Donja granica može biti ukinuta kao posljedica gore navedene procjene sposobnosti Provedbene agencije za osiguranje dobrog financijskog upravljanja. Donja se granica ne primjenjuje u slučaju nevladinih udruga.

³³ Odluka Komisije SEC (2003) 387/2 o pravilima i postupcima sklapanja ugovora za nabavu usluga, robe i radova koji se financiraju iz općeg proračuna Europskih zajednica u sklopu suradnje s trećim zemljama, usvojena 25. ožujka 2003.

³⁴ trenutna adresa: http://europa.eu.int/comm/europeaid/tender/gestion/index_en.htm

³⁵ vidi odjeljak 11 i Prilog 4 Priručnika za pripremu programa PHARE 2004

Financijsko izdvajanje Phare-a izvršit će se na dan kada nadležni DOOP potpiše sporazume o bespovratnoj pomoći. Projekti bi se trebali u potpunosti provesti prije isteka roka za izvršenje ugovora iz odgovarajućeg Sporazuma o financiranju.

4.4 Načela provedbe twinning projekata

Twinning projekti oblikovani su u obliku ugovora o dodjeli bespovratne pomoći (twinning ugovora) pri čemu je uprava odabrane države članice suglasna s pružanjem tražene stručne pomoći u javnom sektoru (uključujući i dugoročno ustupanje službenika zaduženog da tijekom punog radnog vremena pruži savjetodavne usluge upravi korisnika kao dugoročan twinning savjetnik) uz povrat na taj način nastalih troškova. Takav twinning ugovor je u skladu s odredbama članka 27. Financijske uredbe i dijela prvog, glave VI. o bespovratnim sredstvima pomoći Financijske uredbe i njenih Provedbenih propisa.

Nastavno na odredbe članka 160. prvog stavka prije navedenih Provedbenih propisa, tijelo za ugovaranje koristi pravila i postupke utvrđene u redovno ažuriranom Priručniku za twinning (koji obuhvaća sustav utvrđenih rata i cijena za povrat troškova za pruženu stručnu pomoć u javnom sektoru, čiji trošak snosi uprava države članice, za pokretanje, odabir, provedbu i zatvaranje twinning projekata.

Priručnik o twinning-u dostupan je na Internet stranici Opće uprave za proširenje na sljedećoj adresi: <http://europa.eu.int/comm/enlargement/pas/twinning/index.htm>.

5. UPRAVLJANJE POMOĆI

5.1 Upravljanje projektom

5.1.1. Odgovornosti³⁶

Nacionalni koordinator pomoći (NKP) imat će sveukupnu odgovornost za programiranje i nadzor programa Phare.

Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje (NDO) i NKP zajednički odgovaraju za koordinaciju između programa Phare-a, ISPA i SAPARD-a.

NDO i Dužnosnik ovlašten za ovjeravanje projekta (DOOP) osigurat će da se programi provode sukladno postupcima utvrđenim u uputama Komisije. Oni će osigurati i dodjeljivanje svih ugovora potrebnih za provedbu Sporazuma o financiranju uporabom postupaka i standardnih dokumenata za treće zemlje važećih u vrijeme provedbe, kao i poštovanje pravila EU-a o državnim potporama.

5.1.2. Veličina projekta

Svi će projekti biti veći od 2 milijuna eura, osim onih u sljedećim područjima:

U skladu s Vodičem za Phare, neki posebni ciljevi mogli bi zahtijevati manje projekte. Glavni je razlog tome da su neki projekti uglavnom usmjereni na jačanje institucionalne sposobnosti

³⁶ Uz iznimku projekta HR2005/5/6 "Tempus" za čiju je provedbu odgovorna Europska komisija

u kojima određeno hrvatsko ministarstvo/agencija imaju ograničenu apsorpcijsku sposobnost i ne mogu iskoristiti iznos od 2 milijuna eura:

- (i) Demokracija i vladavina prava: HR2005/1/1, HR2005/1/2;
- (ii) Ljudska prava i zaštita manjina: HR2005/2/1;
- (iii) Unutarnje tržište i trgovina: HR2005/4/1, HR2005/4/2;
- (iv) Suradnja u području pravosuđa i unutarnjih poslova: HR2005/6/1.

5.1.3. Krajnji rok za ugovaranje i izvršenje ugovora, krajnji rok za programiranje

(1) Svi ugovori moraju biti zaključeni najkasnije 30. studenog 2007.

(2) Svi ugovori moraju biti izvršeni najkasnije 30. studenog 2008. Samo za sljedeće projekte, ugovori moraju biti provedeni najkasnije 28. veljače 2010:

HR2005/5/6 TEMPUS,

Razdoblje ugovaranja projekata koji se provode u sklopu ovog programa ni u kojem slučaju ne može prijeći tri godine od datuma općeg izdvajanja sredstava (članak 166. stavak 2. Financijske uredbe). Proračunska izdvajanja koja tijekom tri godine od dana pravne obveze nisu rezultirala plaćanjima bit će vraćena u proračun (članak 77. stavak 3. Financijske uredbe).

Sukladno DSP-u, potpunu natječajnu dokumentaciju potrebno je predati na odobrenje Delegaciji najkasnije 6 mjeseci nakon potpisivanja Sporazuma o financiranju. U slučaju nepridržavanja roka, država korisnica obavijestit će ZOP koji može predložiti prenamjenu sredstava ili otkazivanje sredstava sukladno članku 5. Memoranduma o suglasnosti o Nacionalnom fondu.

5.1.4. Procjena učinka na okoliš i očuvanje prirode

Postupci procjene učinka na okoliš utvrđeni u Direktivi o ocjeni učinka na okoliš³⁷ potpuno su primjenjivi na sve investicijske projekte u sklopu programa Phare. Ako ta Direktiva još nije u potpunosti prenijeta, postupci bi trebali biti slični onima utvrđenim u gore navedenoj Direktivi. U slučaju da je projekt u sklopu priloga 1. ili priloga 2. Direktive, provođenje postupaka iz Direktive mora biti dokumentirano³⁸.

Ako postoji mogućnost da će projekt utjecati na lokalitete od važnosti za očuvanje prirode, mora se dokumentirati odgovarajuća procjena sukladno članku 6. Habitat direktive³⁹.

Sva će se ulaganja provoditi u skladu s relevantnim zakonodavstvom Zajednice u području okoliša. Sažetak projekta sadržat će posebne klauzule o usklađenosti s relevantnim

³⁷ izmijenjena i dopunjena DIR 85/337/EEZ; SL L 175/40; 5. srpnja 1985.

³⁸ u prilogu o procjeni učinka na okoliš odgovarajućeg sažetka investicijskog projekta.

³⁹ U prilogu Očuvanje okoliša uz odgovarajući sažetak investicijskoga projekta

zakonodavstvom EU-a u području okoliša s obzirom na vrstu aktivnosti koja se provodi u sklopu pojedinog investicijskog projekta.

5.2. Financijsko upravljanje

5.2.1. Načela i odgovornosti

Nacionalni fond Ministarstva financija na čelu koje je NDO, nadzirat će financijsko upravljanje programom i bit će odgovoran za izvješćivanje Europske komisije. NDO ima sveukupnu odgovornost za financijsko upravljanje sredstvima programa Phare, i punu odgovornost za financijsko upravljanje sredstvima iz programa Phare do zatvaranja tog programa, uz izuzeće projekta HR2005/5/6 "TEMPUS" za koji je odgovorna Europska komisija.

NDO će osigurati poštivanje pravila, propisa i postupaka izvješćivanja i financijskog upravljanja programom Phare, kao i funkcioniranje sustava izvješćivanja i informiranja o projektu.

Komisija će izvršiti plaćanja Nacionalnom fondu sukladno Memorandumu o suglasnosti potpisanom između Komisije i Republike Hrvatske u svibnju 2005.

Plaćanja će biti izvršena nakon zahtjeva NDO-a na odvojeni bankovni račun, denominiran u eurima, koji će otvoriti i njime upravljati Nacionalni fond u središnjoj banci ili u banci za koju jamči Vlada. U načelu, svi bankovni računi donosit će kamate.

Sukladno člancima 3. i 4 provedbenih propisa Financijske uredbe akumulirane kamate vlasništvo su države korisnice. Međutim, NDO mora osigurati da se akumulirane kamate uistinu u svojoj ukupnosti zabilježe kao prihod u državni proračun. Nadalje, NDO će osigurati redovito izvješćivanje o kamatama putem Perseus-a.

5.2.2. Plaćanja prema Nacionalnom fondu

Prvo plaćanje⁴⁰ od 20% sredstava kojima se upravlja⁴¹ lokalno, proslijedit će se Nacionalnom fondu nakon potpisivanja Sporazuma o financiranju i provedbenih sporazuma između Nacionalnog fonda i Provedbenih agencija/Središnje jedinice za financiranje i ugovaranja (SJFU). Nadalje, NDO Komisiji mora dostaviti imenovanje DOOP-ova kao i opis uspostavljenog sustava, s naglaskom na protoku informacija između Nacionalnog fonda i Provedbene agencije/SJFU-a i načinu na koji će se vršiti funkcija plaćanja među njima.

Izvršit će se dva daljnja plaćanja⁴² do 30% sredstava kojima se upravlja lokalno⁴³. Drugo plaćanje nastupit će kada Provedbene agencije i SJFU isplate 5% ukupnog raspoloživog

⁴⁰ koje predstavlja pred-financiranje kako je utvrđeno u članku 105. stavku 1. provedbenih pravila Financijske Uredbe

⁴¹ osim iznosa predviđenog za programe Zajednice i Tempus

⁴² koja predstavljaju plaćanja tijekom provedbe ili obnovu pred-financiranja kako je utvrđeno u članku 105. stavku 1 provedbenih pravila Financijske uredbe

⁴³ isključujući iznos za programe Zajednice i Tempus-a

proračuna⁴⁴. Treće se plaćanje može zatražiti kada je isplaćeno 35% ukupnog raspoloživog proračuna⁴⁵.

Završno četvrto plaćanje izvršit će kada je isplaćeno 70% ukupnog raspoloživog proračuna⁴⁶ i kada su potpisani svi ugovori.

Iznimno, NDO može zatražiti više od dogovorenog postotka kada je projekcijama novčanog toka moguće pokazati da će zahtjevi za novčanim tokom u nadolazećem razdoblju prelaziti taj postotak. U slučajevima kada zbirni iznos sredstava uplaćenih na račune Nacionalnog fonda, SJFU-a i Provedbenih agencija prelazi 15% ukupnog proračuna koji se koristi za program, Komisija može iznimno odobriti plaćanje ako NDO dostavi propisno potkrepljujuće dokaze da se ugovorne obveze ne mogu ispuniti s raspoloživim sredstvima.

5.2.3. Isplate Nacionalnog fonda prema Provedbenoj agenciji

Nacionalni fond vrši plaćanja Provedbenim agencijama, uključujući i SJFU-u, sukladno provedbenim sporazumima potpisanim između Nacionalnog fonda i Provedbenih agencija/SJFU-a. Otvorit će se bankovni računi za potprograme na ime relevantne Provedbene agencije/SJFU-a zadužene za financijsko upravljanje potprogramom sukladno članku 13. Memoranduma o suglasnosti o Nacionalnom fondu.

Ukoliko provedba poštuje DSP, Europska komisija mora unaprijed potvrditi svaki pojedinačni provedbeni sporazum. U slučajevima kada je Nacionalni fond i sam tijelo koje vrši plaćanje za SJFU/Provedbenu agenciju neće biti plaćanja Nacionalnog fonda prema SJFU-u. I SJFU i Provedbene agencije mora predvoditi Dužnosnik ovlašten za ovjeravanje programa (DOOP) kojeg imenuje NDO nakon savjetovanja s NKP-om. DOOP će biti odgovoran za aktivnosti koje provodi relevantna SJFU/Provedbena agencija.

5.2.4. Plaćanja prema Nacionalnom fondu za sudjelovanje u programima i agencijama Zajednice

Prema nacionalnom fondu izvršit će se jedno plaćanje koje pokriva ukupna iznos dijela financijskog udjela iz programa Phare za sudjelovanje u programima i agencijama Zajednice. Ta će se plaćanje izvršiti nakon potpisivanja Sporazuma o financiranju i nakon zahtjeva Nacionalnog fonda.

Ovo je plaćanje odvojeno od plaćanja za ostatak programa. Međutim, doprinos iz programa Phare za svaki program bit će doznačen samo kada na snazi bude Odluka Vijeća za pridruživanje ili Memorandum o suglasnosti kojima se utvrđuju uvjeti sudjelovanja u tom programu.

Ukoliko nastupi kašnjenje stupanja na snagu nekih od memoranduma o suglasnosti, plaćanje Nacionalnom fondu može se podijeliti u dva ili tri obroka, tako da se 100% sredstava potrebnih za programe koji se provode može odmah platiti. Nacionalni je fond odgovoran za prijenos sredstava natrag Komisiji, nakon što Komisijina služba nadležna za određene programe zatraži sredstva, uz poštivanje navedenih rokova.

⁴⁴ isključujući iznos za programe Zajednice i Tempus-a

⁴⁵ isključujući iznos za programe Zajednice i Tempus-a

⁴⁶ isključujući iznos za programe Zajednice i Tempus-a

5.2.5. Plaćanja u slučaju ugovornih klauzula o pravu zadržavanja

Za one ugovore koji sadrže ugovorne klauzule o pravu zadržavanja (npr. za sredstva koja se zadržavaju tijekom jamstvenog razdoblja), provedbena agencija preuzima punu odgovornost za upravljanje sredstvima do dospjeća završne naplate, kao i jamstvo da će se navedena sredstva koristiti isključivo za plaćanja koja se odnose na klauzule o pravu zadržavanja.

Provedbena agencija preuzima punu odgovornost i prema ugovarateljima za ispunjavanje obveza iz klauzula o pravu zadržavanja. Sredstva koja nisu isplaćena ugovarateljima nakon izvršavanja završnog plaćanja vraćaju se Komisiji.

5.2.6. Sređivanje izdataka i obračun

Najkasnije šesnaest mjeseci nakon izvršavanja ugovora, Nacionalni će fond podnijeti završnu izjavu o izdacima koja obuhvaća i potporu iz programa Phare i sufinanciranje te potvrdu o pravilnosti, točnosti i istinitosti prolijeđenih računa. Zadnji potvrđeni izdatak u tom bi trenutku trebao biti jednak prvotnoj vrijednosti ugovora umanjenoj za sve popuste i uštede dogovorene s ugovarateljima tijekom provedbe. Taj iznos trebao bi biti jednak plaćanjima uvećanim za sve iznose koji su nepodmireni zbog ugovornog prava zadržavanja.

Ukoliko su plaćanja primljena od Komisije veća od završnih potvrđenih izdataka, Nacionalni će fond Komisiji vratiti višak u trenutku podnošenja završne izjave. Ukoliko postoje bilo kakva nepodmirena plaćanja (uz iznimku sredstava koja su ugovorno zadržana), Nacionalni bi fond trebao dostaviti objašnjenje i predvidjeti kada će plaćanja biti izvršena. Nacionalni fond na kvartalnoj osnovi izvješćuje o napretku vezanom uz ugovorna zadržana sredstva i preostalim plaćanjima. Ukoliko se ona ne isplate ugovaratelju, bit će vraćena Komisiji.

Nakon ocjene završne izjave, Komisija će iskazati svoj stav o svim izdacima koji će se izuzeti iz financiranja sredstvima Komisije, ako utvrdi da takav izdatak nije izvršen u skladu s pravilima Zajednice.

O rezultatima Komisijinih provjera i zaključcima o izuzimanju izdataka iz financiranja u pismenom se obliku obavješćuje Nacionalni fond, koji u roku u mjesec dana mora poslati svoj pismeni odgovor.

Ukoliko se ne postigne dogovor u roku od mjesec dana od primitka pisanog odgovora Nacionalnog fonda, Komisija odlučuje i utvrđuje iznose koji se izuzimaju, posebno uzevši u obzir stupanj utvrđenog nepoštivanja pravila, prirodu i ozbiljnost prekršaja kao i financijski gubitak koji je Zajednica pretrpjela.

Nakon odluke o iznosima koji se izuzimaju, svi će neprihvatljivi izdaci biti vraćeni ne dovodeći u pitanje niže propisano postupanje s nepravilnostima i naknadne financijske korekcije.

Sredstva će biti vraćena ili izravnom naplatom od Nacionalnog fonda ili kompenzacijom sukladno pravilima Zajednice.

6. PRAĆENJE PROVEDBE I OCJENA

Provedbu projekta nadgledat će Zajednički odbor za praćenje (ZOP). On obuhvaća NDO, NKP i službe Komisije. ZOP će se sastajati najmanje jednom godišnje kako bi pregledao sve programe koje se financiraju u sklopu programa Phare s ciljem procjene njihova napretka u ispunjavanju ciljeva utvrđenih Sporazum o financiranju i Pristupnom partnerstvu. ZOP može preporučiti promjenu prioriteta i/ili prenamjenu sredstava iz programa Phare. Nadalje, ZOP će jednom godišnje pregledavati napredak svih programa pretprijetne pomoći financiranih iz sredstava EU-a (Phare, ISPA, SAPARD).

Kod programa Phare, ZOP-u će pomagati Sektorski pododbori za praćenje provedbe koji obuhvaćaju NKP, DOOP svake Provedbene agencije (i SJFU gdje je to primjereno) te službe Komisije. Sektorski će pododbori za praćenje detaljno pregledavati napredak svakog programa, uključujući njegove sastavne dijelove i ugovore, koje ZOP razvrstava prema odgovarajućim sektorima praćenja provedbe. Jedan sektorski pododbor za praćenje provedbe pratit će provedbu određenog pojedinačnog sektora na osnovi redovitih izvješća o praćenju provedbe koje pripremaju Provedbene agencije, i privremenih ocjena neovisnih ocjenjivača. Sektorski pododbor praćenja provedbe prosljeđuje preporuke o aspektima upravljanja i oblikovanja, osiguravajući njihovu provedbu. Sektorski pododbor za praćenje provedbe izvješćuje ZOP, kojem dostavlja sveukupna detaljna mišljenja o programima financiranim iz programa Phare u njegovom sektoru.

Službe Komisije jamče da će ovaj program biti podvrgnut privremenim (bilo centraliziranim ili decentraliziranim) i/ili ex post ocjenama.

7. REVIZIJA, FINACIJSKA KONTROLA, MJERE ZA SUZBIJANJE PRIJEVARA, PREVENTIVNE I KOREKTIVNE AKTIVNOSTI

7.1. Nadzor i financijska kontrola koju vrše Komisija i Europski revizorski sud

Svi sporazumi o financiranju kao i iz njih proizašli ugovori podliježu nadzoru i financijskoj kontroli Komisije (uključujući Europski ured za suzbijanje prijevare) i revizijama Europskog revizorskog suda. Sve dok prošireni decentralizirani sustav provedbe još nije primjenjiv na provedbene agencije države korisnice, to se odnosi na mjere kao što su ex-ante provjera natječaja i ugovornih postupaka koje provodi Delegacija u državi korisnici.

S ciljem osiguranja učinkovite zaštite financijskih interesa Zajednice, Komisija (uključujući Europski ured za suzbijanje prijevare) mogu provesti provjere i inspekcije na listu mjesta sukladno postupcima predviđenim u Uredbi Vijeća (EZ, Euratom) 2185/96⁴⁷.

Gore opisane kontrole i revizije primjenjuju se na sve ugovaratelje i podugovaratelje koji su primili sredstva Zajednice.

Ne dovodeći u pitanje odgovornosti Komisije i Europskog revizorskog suda⁴⁸, sama Komisija ili vanjski revizor s kojim je Komisija sklopila ugovor mogu, uporabom diskrecijskog prava Komisije, provjeriti račune i radnje Nacionalnog fonda i, po potrebi, SJFU-a i relevantnih Provedbenih agencija.

⁴⁷ Uredba Vijeća (EZ, Euratom) 2185/96 od 11. studenog 1996., SL L 292; 15. studenog 1996.; str. 2.

⁴⁸ utvrđene u Općim uvjetima koji se odnose na Memorandum o financiranju priložen Okvirnom sporazumu

7.2. Obveze države korisnice

7.2.1. Revizija i financijska kontrola

S ciljem osiguranja dobrog financijskog upravljanja sredstvima iz programa Phare, država korisnica mora imati sustav upravljanja i kontrole pomoći sukladno opće prihvaćenim načelima i normama koje se primjenjuju. Taj sustav ispunjava zahtjeve utvrđene člankom 164. Financijske uredbe, i posebno jamči odgovarajuću točnost, ispravnost i prihvatljivost zahtjeva za pomoć Zajednice.

Sustavi upravljanja i kontrole države korisnice osiguravaju dostatan tijek revizije, kako je utvrđeno u članku 7. stavku 2. Uredbe Komisije 438/2001⁴⁹.

Nacionalno tijelo nadležno za financijsku kontrolu provodi odgovarajuće financijske kontrole svih dionika uključenih u provedbu programa.

Svake godine Komisije se dostavlja plan revizije i sažetak utvrđenih činjenica te glavne preporuke provedene revizije kao i prikaz radnji učinjenih nakon prošlih preporuka revizije. Revizorska izvješća na raspolaganju su Komisiji.

7.2.2. Preventivne mjere

Država korisnica poduzima sve odgovarajuće mjere za sprječavanje i suzbijanje aktivne i pasivne korupcije⁵⁰ u bilo kojoj fazi postupka nabave ili dodjele pomoći, kao i tijekom provedbe odgovarajućih ugovora.

Tijela države korisnice, uključujući osoblje odgovorno za provedbu programa, također poduzimaju sve potrebne mjere predostrožnosti s ciljem izbjegavanja svakog rizika sukoba interesa, i odmah obavješćuju Komisiju u svakom takvom sukobu interesa ili situaciji koja bi mogla dovesti do takvog sukoba.

7.2.3. Mjere za suzbijanje prijevара i korektivne aktivnosti

Države su korisnice najprije odgovorne osigurati provođenje istrage i zadovoljavajuće postupanje sa slučajevima za koje postoji sumnja, ili stvarnim slučajevima prijevара i nepravilnosti nakon provedenih nacionalnih ili kontrola Zajednice.

Nacionalna tijela osiguravanju funkcioniranje mehanizama kontrole i izvješćivanja koji su istovjetni onima predviđenim u Uredbi Komisije 1681/94⁵¹.

⁴⁹ Uredba Komisije (EZ, Euratom) 438/2001 od 2. ožujka 2001., SL L 63; 3. ožujka 2001., str. 21.

⁵⁰ Aktivna korupcija definira se kao namjerna aktivnost svake osobe koja obećava ili daje, izravno ili putem posrednika, prednost bilo koje vrste nekom službeniku, za njega ili za treću stranu, kako bi postupio ili se suzdržao od postupanja u skladu sa svojom obvezom ili obavljao svoju funkciju protivno službenim dužnostima na način koji šteti ili bi mogao štetiti financijskim interesima Europskih zajednica.

Pasivna korupcija definira se kao namjerna radnja dužnosnika, koji neposredno ili preko posrednika, traži ili prima prednosti bilo koje vrste, za sebe ili treću stranu, ili prihvaća obećanje o takvoj prednosti, kako bi djelovao ili se suzdržao od djelovanja sukladno svojoj dužnosti ili obavljao svoju funkciju protivno službenim dužnostima na način koji šteti ili će vjerojatno štetiti financijskim interesima Europskih zajednica.

Posebno, službe Komisije bez odgode se izvješćuje o svim slučajevima za koje postoji sumnja, ili se radi o stvarnim slučajevima prijevare⁵² i nepravilnosti⁵³ kao i o mjerama koje je s tim u svezi poduzelo nacionalno tijelo. Ako takvih slučajeva korupcije i nepravilnosti nema, država korisnica o tome izvješćuje Komisiju najkasnije dva mjeseca nakon završetka svakog kvartala.

U slučaju nepravilnosti ili prijevare, država korisnica poduzima sve potrebne financijske korekcije u svezi s pojedinom nepravilnošću. Korekcije koje poduzme država korisnica podrazumijevaju otkazivanje cjelokupnog ili dijela udjela Zajednice. Ta sredstva Zajednice Nacionalni fond može ponovno upotrijebiti u svrhe programa sukladno članku 5. Memoranduma o suglasnosti o Nacionalnom fondu.

7.3. Povrat sredstava u slučaju nepravilnosti ili prijevare

Kada se dokaže nepravilnost⁵⁴ ili prijevara⁵⁵ u bilo kojem trenutku provedbe programa ili nakon revizije, slijedi povrat sredstava Komisiji.

Ako nakon potrebnih provjera Komisija zaključi da:

- a) država korisnica nije ispunila obveze za suzbijanje, otkrivanje i ispravljanje nepravilnosti ili
- b) se čini da provedba projekta ne opravdava ili dio ili u cjelokupni iznos alocirane pomoći ili
- c) postoje ozbiljni nedostaci u sustavima upravljanja i kontrole koji bi mogli dovesti do nepravilnosti

Komisija može ukinuti daljnje financiranje tog određenog programa, i, navodeći razloge, zatražiti da država korisnica dostavi komentare, po potrebi, izvrši sve korekcije u određenom vremenskom roku.

Ako se ne postigne dogovor do kraja razdoblja koje je odredila Komisija i ako se ne izvrše zatražene korekcije, Komisija može, uzevši u obzir sve komentare koje je navela država korisnica –u roku od tri mjeseca odlučiti:

⁵¹ Uredba Komisije (EZ) 1681/94 od 11. srpnja 1994; 12. srpnja 1994; str. 43.

⁵² Prijevare označava svaku namjernu radnju ili propust koji se odnosi na: uporabu ili predstavljanje lažnih, netočnih ili nepotpunih izjava ili dokumenta, čija je posljedica krivo doznačavanje ili protuzakonito zadržavanje sredstava iz općeg proračuna Europskih zajednica ili proračuna kojima upravljaju Europske zajednice, ili se njime upravlja u njihovo ime; prikrivanje informacija čime se krši određena obveza s istim učinkom; pogrešna primjena takvih sredstava u svrhe različite od onih za koje su prvotno dodijeljena.

⁵³ Nepravilnost označava svako kršenje odredbi nacionalnog ili zakonodavstva Zajednice, ovog Memoranduma o financiranju ili ugovora koji iz njega proizlaze, kao posljedica radnje ili propusta gospodarskog subjekta, a koje ima, ili može imati za posljedicu učinak na opći proračun Zajednica ili proračune kojima one upravljaju, kroz neopravdanu troškovnu stavku. Pojam «zakonodavstvo Zajednice» u ovom kontekstu označava ukupnost pravila Zajednice koje se primjenjuju na stranke Memoranduma o financiranju (npr. Europski sporazumi, okvirni sporazum, Memorandum o suglasnosti o osnivanju Nacionalnog fonda itd.)

⁵⁴ pogledajte gore navedenu definiciju

⁵⁵ pogledajte gore navedenu definiciju

- a) smanjiti ili ukinuti sva plaćanja za taj određeni program, ili
- b) izvršiti zatražene financijske korekcije otkazivanjem cjelokupne ili dijela odobrene pomoći dodijeljene tom određenom programu.

Komisija, prilikom odlučivanja o iznosu korekcije, uzima u obzir načelo proporcionalnosti, vrstu nepravilnosti i njen opseg te financijske implikacije utvrđenog nedostatka sustava upravljanja i kontrole države korisnice.

U nedostatku odluke da se učini ili a) ili b), daljnje financiranje programa se odmah nastavlja.

Nacionalni dužnosnik za ovjeravanje osigurava povrat svih neuporabljenih sredstava ili svakog nevaljano plaćenog iznosa u roku od šezdeset kalendarskih dana od dana obavijesti. Ako NDO ne plati određeni iznos Zajednici, država korisnica vrši povrat tog iznosa Komisiji.

Kamate za zakašnjela plaćanja zaračunavaju se na neplaćene iznose primjenom pravila utvrđenih u Financijskoj uredbi.

8. ZASTUPLJENOST U MEDIJIMA I PROMIDŽBA

Nadležan DOOP bit će odgovoran osigurati primjenu potrebnih mjera kojima se osigurava primjerena zastupljenost u medijima i promidžba svih djelatnosti koje se financiraju iz programa. To će biti izvršeno u suradnji s Komisijom. Ostali detalji utvrđeni su u Prilogu o zastupljenosti u medijima i promidžbi.

POSEBNI UVJETI

U slučaju neizvršavanja dogovorenih obveza iz razloga koji su pod kontrolom Vlade Republike Hrvatske, Komisija može, uporabom diskrecijskog prava, revidirati program s ciljem otkazivanja cijelog ili dijela programa i/ili prenamijeniti neuporabljena sredstva u druge svrhe sukladne ciljevima programa Phare.

DODATAK D
INFORMIRANJE I PROMIDŽBA PHARE, ISPA I SAPARD PROGRAMA EUROPSKIH
ZAJEDNICA

1. Cilj i područje primjene

Informativne i promotivne mjere koje se odnose na pomoć iz Phare programa Europske zajednice imaju za cilj podizanje javne svijesti o aktivnostima EU-a i transparentnosti istih te stvaranje dosljedne slike o dotičnim mjerama u svim državama kandidatima. Informiranje i promidžba odnosit će se na mjere za koje se primaju sredstva iz Phare programa.

2. Opća načela

Odgovarajući Dužnosnik ovlašten za ovjeravanje programa koji je nadležan za provedbu financijskih memoranduma i drugih oblika pomoći, bit će odgovoran za promidžbu na terenu. Promidžba će se obavljati u suradnji s Delegacijom EK-a koja će biti obaviještena o mjerama poduzetima u tu svrhu.

Nadležna nacionalna i regionalna tijela poduzet će odgovarajuće administrativne korake kako bi osigurali učinkovitu primjenu tih mjera te surađivali s Delegacijom EK-a na terenu.

Informativne i promotivne mjere o kojima je dalje u tekstu riječ temelje se na odredbama uredbi i odluka koje se primjenjuju na strukturne fondove. To su:

- čl. 32. Uredbe (EEZ) br. 4253/88, izmijenjene i dopunjene Uredbom (EEZ) br. 2082/93, Službeni list Europskih zajednica br. L193/20 od 31. srpnja 1993.
- Odluke Komisije od 31. svibnja 1994., Službeni list Europskih zajednica br. L 152/39 od 18. lipnja 1994.

Posebne mjere vezane uz ISPA program se nalaze u:

- Odluke Komisije od 22. lipnja 2001., Službeni list Europskih zajednica br. L 182/58

Informativne i promotivne mjere moraju biti u skladu s odredbama spomenutih uredbi i odluka. Priručnik o usklađivanju s tim odredbama dostupan je nacionalnim, regionalnim i lokalnim tijelima vlasti pri Delegaciji Europske komisije u zemlji o kojoj je riječ.

3. Informiranje o Phare programima i njihova promidžba

Informiranje i promidžba bit će predmetom cjelovitog niza mjera koje će definirati nadležna nacionalna, regionalna i lokalna tijela vlasti, u suradnji s delegacijama Europske komisije tijekom trajanja financijskog memoranduma i odnosit će se na programe i druge oblike pomoći.

Troškovi informiranja i promidžbe povezani s individualnim projektima podmirit će se iz proračuna predviđenog za te projekte.

Kod provedbe Phare programa primjenjuju se mjere utvrđene pod (a) i (b) u daljnjem tekstu:

(a) Nadležna tijela države kandidata objavljuje sadržaj programa i drugih oblika pomoći u najprikladnijem obliku. Oni su dužni osigurati odgovarajuće raspačavanje tih dokumenata i dati ih na uvid zainteresiranim strankama te osigurati dosljednu prezentaciju informativnih i promotivnih materijala na čitavom teritoriju države kandidata.

(b) Informativne i promotivne mjere na terenu uključuju sljedeće:

(i) u slučaju infrastrukturnih ulaganja s troškovima iznad 1 milijun eura :

- postavljanje obavijesnih ploča (panoa) na terenu u skladu s odredbama spomenute uredbe i odluke iz stavka 2. i tehničkim specifikacijama iz priručnika koji će osigurati Delegacija Europske komisije u zemlji o kojoj je riječ.
- stalne spomen-ploče za infrastrukturu dostupne javnosti koje se postavljaju u skladu s odredbama uredbe i odluke spomenute u stavku 2. i tehničkim specifikacijama iz priručnika koji će osigurati Delegacija Europske komisije u odnosnoj zemlji.

(ii) u slučaju proizvodnih ulaganja, mjere za razvoj lokalnih potencijala te sve druge mjere za koje se prima financijska pomoć iz Phare, Ispa, ili Sapard programa:

- mjere za podizanje svijesti potencijalnih korisnika i javnosti općenito o pomoći Phare, Ispa, Sapard programa, u skladu s odredbama navedenim gore u stavku 3. točki (b)(i).
- mjere usmjerene na podnositelje molbe za javnu pomoć djelomično financiranu kroz Phare, Ispa, Sapard program, tj. da podnositelji molba u formularu koji popunjavaju navedu da dio pomoći dolazi iz EU-a, posebice iz Phare programa u skladu s gore navedenim odredbama.

4. Vidljivost (javnost) pomoći EU-a u poslovnim krugovima, među potencijalnim korisnicima i u široj javnosti

4.1 Poslovni krugovi

Poslovni se krugovi moraju što je moguće više uključiti u pomoć koja se na njih izravno odnosi.

Tijela zadužena za provedbu pomoći moraju osigurati odgovarajuće kanale za širenje informacija potencijalnim korisnicima, osobito malim i srednjim poduzećima (SME). Ti kanali trebaju uključiti podatke o administrativnim postupcima kojih se valja pridržavati.

4.2 Ostali potencijalni korisnici

Tijela zadužena za provedbu pomoći moraju osigurati odgovarajuće kanale za širenje informacija svim osobama koje imaju koristi, ili bi mogle imati koristi, od mjera koje se odnose na izobrazbu, zapošljavanje ili razvoj ljudskih potencijala. U tu svrhu moraju

osigurati suradnju tijela za strukovnu izobrazbu uključenih u sektor zapošljavanja, poslovnog svijeta, skupine poslovnih subjekata, središta za izobrazbu i nevladinih organizacija.

Obrasci

U obrascima koje objavljuju nacionalna, regionalna ili lokalna tijela koji se odnose na objavljivanje pomoći, natjecanje za pomoć i dodjeljivanje pomoći namijenjene krajnjim korisnicima ili bilo kojoj drugoj osobi koja ispunjava uvjete za tu pomoć, mora se navesti da EU, a osobito Phare, Ispa, Sapard program, daje financijsku potporu. U obavijesti o pomoći koja se šalje korisnicima navodi se iznos ili postotak pomoći financiran iz Phare programa. Ako na tim dokumentima stoji nacionalni ili regionalni amblem (grb), na njima mora stajati i logo EU-a iste veličine.

4.3 Široka javnost

Mediji

Nadležna tijela će na najprimjereniji način obavijestiti medije o aktivnostima koje sufinancira EU, a osobito Phare, Ispa, Sapard. To će sudjelovanje biti objektivno prikazano u takvim obavijestima.

S tim će se ciljem posebice regionalne medije (tisak, radio, televiziju) informirati o početku aktivnosti i njihovim najvažnijim provedbenim fazama. Mora se osigurati odgovarajuća suradnja s Delegacijom Europske komisije u državi kandidatu.

Načela utvrđena u dvama prethodnim stavcima primjenjuju se na oglašavanje, npr. priopćenja za tisak ili javna priopćenja (communiqués).

Obavijesni skupovi

Organizatori obavijesnih skupova, npr. konferencija, seminara, sajmovi i izložaba povezanih s provedbom aktivnosti djelomično financiranih iz Phare, Ispa, Sapard programa moraju jasno istaknuti sudjelovanje EU-a. To može biti prilika da se istaknu europske zastave u prostorijama u kojima se održavaju sastanci te, ovisno o okolnostima, logo EU-a na dokumentima. Delegacija Europske komisije u državi kandidatu će, prema potrebi, pomagati u pripremi i provedbi takvih skupova.

Informativni materijali

Publikacije (npr. brošure i prospekti (letci)) o programima ili sličnim mjerama koje se financiraju u cijelosti ili djelomično iz Phare, Ispa, Sapard programa trebaju na naslovnici sadržavati jasne podatke o sudjelovanju EU-a te logo EU-a kad se upotrebljava nacionalni ili regionalni amblem.

Ako publikacije sadrže predgovor, trebaju ga potpisati osoba odgovorna za Program u državi kandidatu, a za Komisiju izaslanik Komisije kako bi se osiguralo isticanje sudjelovanja EU-a.

Takve publikacije upućivat će na nacionalna i regionalna tijela odgovorna za informiranje zainteresiranih stranaka.

Spomenuta načela odnose se i na audio-vizualni materijal.

5. Posebna rješenja koja se odnose na obavijesne ploče, spomen-ploče i postere

Kako bi se osigurala vidljivost (javnost) mjera djelomično financiranih iz Phare, Ispa, Sapard programa, države kandidati moraju osigurati da se poštuju sljedeće informativne i promotivne mjere:

Obavijesne ploče

Obavijesne ploče s obavijestima o sudjelovanju EU-a u financiranju investicija treba postaviti na lokacijama svih projekata u kojima iznos sudjelovanja EU-a iznosi 1 milijun eura ili više. Čak i u slučaju kad nadležna nacionalna ili regionalna tijela ne postavite obavijesnu ploču kojom se objavljuje njihovo sudjelovanje u financiranju, pomoć EU-a se ipak mora objaviti na posebnoj obavijesnoj ploči. Obavijesna ploča mora biti veličine primjerene veličini posla (uzimajući u obzir iznos sufinanciranje od strane EU-a) i pripremljena u skladu s nuputcima koji se nalaze u gore spomenutom tehničkom priručniku koji se može nabaviti pri Delegaciji Europske komisije.

Obavijesne se ploče smiju ukloniti najranije šest mjeseci nakon završetka radova te zamijeniti, kad je to potrebno, spomen-pločom u skladu sa specifikacijama navedenim u naprijed spomenutom tehničkom priručniku.

Spomen-ploče

Trajne spomen-ploče postavljaju se na lokacijama pristupačnim širokoj javnosti (kongresnim centrima, zračnim lukama, željezničkim postajama itd.). Na tim se pločama uz logo EU-a mora navesti podatak o djelomičnom financiranju od strane EU-a te spomenuti program (Phare, Ispa, Sapard).

Ako nacionalno, regionalno ili lokalno tijelo ili koji drugi krajnji korisnik odluči postaviti obavijesnu ploču ili spomen-ploču, istaknuti poster ili poduzeti koji drugi korak kako bi se podastri podaci o projektu čiji su troškovi manji od 1 milijun eura, na njemu se mora naznačiti i sudjelovanje EU-a.

6. Završne odredbe

Nacionalna, regionalna ili lokalna tijela o kojima je riječ mogu u svakom slučaju provesti dodatne mjere ako to smatraju potrebnim. Moraju se pritom savjetovati s Delegacijom Europske komisije i obavijestiti ju o inicijativama koje poduzimaju kako bi Delegacija na odgovarajući način mogla sudjelovati u njihovoj realizaciji.

Kako bi olakšala provedbu tih odredaba, Komisija preko Delegacije , osigurava tehničku pomoć ma terenu, u vidu uputa o oblikovanju projekta, kad je to potrebno. Priručnik će se pripremiti na odgovarajućem nacionalnom jeziku, sadržavat će detaljne smjernice za projekt u elektroničkom obliku i biti dostupan na zahtjev.

Članak 3.

Financijske obveze koje nastaju za Republiku Hrvatsku na temelju Sporazuma iz članka 1. ovog Zakona planiraju se i podmiruju u okviru proračunskih sredstava za 2006. godinu, odnosno u proračunskim projekcijama za 2007. i 2008. godinu.

Članak 4.

Za provedbu ovoga Zakona nadležna su središnja tijela državne uprave nadležna za poslove pravosuđa, financija, znanosti, obrazovanja i športa, kulture, poljoprivrede, šumarstva i vodnoga gospodarstva, mora, turizma, prometa i razvitka, gospodarstva, rada i poduzetništva, zaštite okoliša, prostornog uređenja i graditeljstva, unutarnjih poslova, vanjskih poslova i europskih integracija i državne upravne organizacije nadležne za poslove geodezije, statistike, inspekcije, zaštite prirode, zapošljavanja, zaštite tržišnog natjecanja i ostvarivanja ravnopravnosti nacionalnih manjina.

Članak 5.

Na dan stupanja na snagu ovoga Zakona Sporazum iz članka 1. ovog Zakona nije na snazi, te će se podaci o njegovom stupanju na snagu objavaviti naknadno, u skladu s odredbom članka 30. stavka 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 6.

Ovaj Zakon stupa na snagu osmog dana od objave u „Narodnim novinama“.

Klasa:
Zagreb,

Predsjednik Hrvatskog sabora
Vladimir Šeks

**OBRAZLOŽENJE KONAČNOG PRIJEDLOGA ZAKONA O
POTVRĐIVANJU SPORAZUMA O FINANCIRANJU ZA NACIONALNI
PHARE PROGRAM ZA 2005. GODINU IZMEĐU VLADE REPUBLIKE
HRVATSKE I EUROPSKE KOMISIJE**

Člankom 1. Konačnog prijedloga Zakona određena je svrha ovog Zakona, koja se sastoji u potvrđivanju Sporazuma o financiranju za nacionalni Phare program za 2005. godinu između Vlade RH i Europske komisije, a u skladu s odredbama članka 139. Ustava RH.

Članak 2. Konačnog prijedloga Zakona sadrži engleski tekst izvornika i hrvatski prijevod Sporazuma iz članka 1. Konačnog prijedloga Zakona, a u skladu s člankom 16. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 3. Konačnog prijedloga Zakona sadrži odredbe o osiguranju financijskih sredstava potrebnih radi izvršavanja Sporazuma o financiranju za Nacionalni Phare program za 2005, a u skladu s člancima 16. i 17. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 4. Konačnog prijedloga Zakona o potvrđivanju Sporazuma iz članka 1. ovog Zakona određuju se središnja tijela državne uprave i državne upravne organizacije u čijem je djelokrugu provedba Sporazuma iz članka 1. ovog Zakona.

Članak 5. Konačnog prijedloga Zakona o potvrđivanju utvrđuje se da će se podatak o stupanju na snagu predmetnog Sporazuma objaviti u skladu s člankom 30. stavak 3. Zakona o sklapanju i izvršavanju međunarodnih ugovora.

Članak 6. Konačnog prijedloga Zakona određeno je stupanje na snagu Zakona.